

CAMBRIDGE LIBRARY COLLECTION

Books of enduring scholarly value

Religion

For centuries, scripture and theology were the focus of prodigious amounts of scholarship and publishing, dominated in the English-speaking world by the work of Protestant Christians. Enlightenment philosophy and science, anthropology, ethnology and the colonial experience all brought new perspectives, lively debates and heated controversies to the study of religion and its role in the world, many of which continue to this day. This series explores the editing and interpretation of religious texts, the history of religious ideas and institutions, and not least the encounter between religion and science.

The Old Testament in Greek

This incomplete, early twentieth-century edition was one of the first modern attempts to bring textual criticism to bear on the Septuagint, the Greek version of the Hebrew scriptures which originated in the third century BCE. It is still widely consulted today. Originally issued in nine parts between 1906 and 1940, this reissue is bound in four volumes. Volume 1 contains the books of Genesis, Exodus and Leviticus. Following Swete's smaller Septuagint (1887–94) the running text is that of Codex Vaticanus (B) supplemented by Codex Alexandrinus (A) or another uncial when B is defective. The edition provides an extensive critical apparatus, taking account of numerous uncial manuscripts, fragments and palimpsests, over sixty cursive manuscripts, a sample lectionary, early daughter versions of the Septuagint, including the Armenian, Bohairic, Sahidic, Ethiopic, Old Latin, Palestinian Aramaic, and Syro-hexapla, and a wide range of Patristic quotations.

Cambridge University Press
978-1-108-00702-3 - The Old Testament in Greek, Volume 1
Edited by Alan England Brooke and Norman McLean
Frontmatter
[More information](#)

Cambridge University Press has long been a pioneer in the reissuing of out-of-print titles from its own backlist, producing digital reprints of books that are still sought after by scholars and students but could not be reprinted economically using traditional technology. The Cambridge Library Collection extends this activity to a wider range of books which are still of importance to researchers and professionals, either for the source material they contain, or as landmarks in the history of their academic discipline.

Drawing from the world-renowned collections in the Cambridge University Library, and guided by the advice of experts in each subject area, Cambridge University Press is using state-of-the-art scanning machines in its own Printing House to capture the content of each book selected for inclusion. The files are processed to give a consistently clear, crisp image, and the books finished to the high quality standard for which the Press is recognised around the world. The latest print-on-demand technology ensures that the books will remain available indefinitely, and that orders for single or multiple copies can quickly be supplied.

The Cambridge Library Collection will bring back to life books of enduring scholarly value (including out-of-copyright works originally issued by other publishers) across a wide range of disciplines in the humanities and social sciences and in science and technology.

The Old Testament in Greek

*According to the Text of Codex Vaticanus,
Supplemented from Other Uncial Manuscripts,
with a Critical Apparatus Containing the
Variants of the Chief Ancient Authorities for
the Text of the Septuagint*

VOLUME 1

EDITED BY ALAN ENGLAND BROOKE
AND NORMAN MCLEAN



Cambridge University Press
978-1-108-00702-3 - The Old Testament in Greek, Volume 1
Edited by Alan England Brooke and Norman McLean
Frontmatter
[More information](#)

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town, Singapore,
São Paulo, Delhi, Dubai, Tokyo

Published in the United States of America by Cambridge University Press, New York

www.cambridge.org

Information on this title: www.cambridge.org/9781108007023

© in this compilation Cambridge University Press 2009

This edition first published 1906
This digitally printed version 2009

ISBN 978-1-108-00702-3 Paperback

This book reproduces the text of the original edition. The content and language reflect the beliefs, practices and terminology of their time, and have not been updated.

Cambridge University Press wishes to make clear that the book, unless originally published by Cambridge, is not being republished by, in association or collaboration with, or with the endorsement or approval of, the original publisher or its successors in title.

Cambridge University Press
978-1-108-00702-3 - The Old Testament in Greek, Volume 1
Edited by Alan England Brooke and Norman McLean
Frontmatter
[More information](#)

THE OLD TESTAMENT IN GREEK

Cambridge University Press
978-1-108-00702-3 - The Old Testament in Greek, Volume 1
Edited by Alan England Brooke and Norman McLean
Frontmatter
[More information](#)

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

C. F. CLAY, MANAGER

London: FETTER LANE, E.C. 4

Edinburgh: 100 PRINCES STREET



New York: G. P. PUTNAM'S SONS

Bombay, Calcutta and Madras: MACMILLAN AND CO., LTD.

Toronto: J. M. DENT AND SONS, LTD.

Tokyo: THE MARUZEN-KABUSHIKI-KAISHA

All rights reserved

THE OLD TESTAMENT IN GREEK

ACCORDING TO THE TEXT OF CODEX VATICANUS,
SUPPLEMENTED FROM OTHER UNCIAL MANUSCRIPTS,
WITH A CRITICAL APPARATUS CONTAINING THE
VARIANTS OF THE CHIEF ANCIENT AUTHORITIES FOR
THE TEXT OF THE SEPTUAGINT

EDITED BY

ALAN ENGLAND BROOKE, D.D.

FELLOW AND DEAN OF KING'S COLLEGE, ELY PROFESSOR OF DIVINITY

AND

NORMAN M^CLEAN, M.A.

FELLOW AND TUTOR OF CHRIST'S COLLEGE, UNIVERSITY LECTURER IN ARAMAIC

VOLUME I. THE OCTATEUCH

CAMBRIDGE
AT THE UNIVERSITY PRESS

1917

PREFACE TO THE OCTATEUCH.

IN the *Cambridge University Reporter* for March 13, 1883, the announcement was made that the Syndics of the University Press had undertaken an edition of the Septuagint and Apocrypha with an ample *apparatus criticus*, intended to provide materials for the critical determination of the text. It was proposed to give the variations of all the Greek uncial MSS., of select Greek cursives, of the more important Ancient Versions, and of the quotations made by Philo and the earlier and more important ecclesiastical writers. As a preliminary step a portable text of the Septuagint and Apocrypha was published under the editorship of Dr Swete. The text was taken from the Vatican MS., supplemented from the Alexandrine or other MSS. where the Vatican MS. is defective. The variations of three or four other early MSS. were given. This edition, of which the first volume, containing Genesis—iv Kingdoms, appeared in 1887, and the third and last in 1894, has gained recognition in all countries as the standard edition of the Old Testament in Greek. The first volume has reached its fourth, the second its third, and the third its third edition.

When this was finished Dr Swete unfortunately felt himself obliged to relinquish the completion of the larger task. The Syndics of the Press had never abandoned the idea of carrying out their original plan, and at their request Dr Hort in November 1891 drew up a scheme for the larger work, giving fuller details for the Octateuch (Genesis—Ruth), which, he proposed, should form the first volume, and which he estimated would be about a quarter of the complete work. Subsequently Dr Rendel Harris in 1892 made a journey to the East to examine and report upon the MSS. of the Septuagint contained in Eastern Libraries.

The uncial MSS. of the Octateuch known to Dr Hort were twelve, BNADEFGHJKLMN, besides a few uncial fragments published by Dr Rendel Harris, and some palimpsest leaves of one of the Burdett-Coutts MSS. mentioned by Scrivener. It was also known that besides the 70 cursive MSS. of the Octateuch described or used by Holmes and Parsons a considerable number of others were extant, especially in Eastern Libraries. But he anticipated that with the economy of using the more trustworthy of the collations made, at the end of the eighteenth or beginning of the nineteenth century, for Holmes and Parsons, and preserved in the Bodleian Library, and perhaps those made by Lagarde and preserved at Göttingen, it would not be necessary to make fresh collations of more than ten or twelve representative cursives in order to present satisfactorily the textual evidence of the extant minuscules.

With regard to the Ancient Versions he suggested the use of the Old Latin, Egyptian, and Hexaplar Syriac as essential, emphasizing the necessity of supplementing published and unpublished fragments of the Old Latin texts by collecting the pre-Hieronymian quotations of the Octateuch “scattered through Latin ecclesiastical writers of the first five centuries,” and leaving open the question of the necessity of quoting the Ethiopic, Arabic and Armenian Versions.

He thought it would be well to limit Patristic quotations “with few exceptions” to the first three centuries and a half, warning those who should carry out the work that “the

PREFACE TO THE OCTATEUCH

conditions of the text will in some cases interpose serious difficulties which must be dealt with as they arise.”

Our edition of the Octateuch is based on this memorandum. It has afforded us invaluable guidance, and materially lessened the difficulties of our task. But we have naturally been obliged to make several modifications of the original plan, mostly of the nature of enlargement, which have considerably increased its scope, and delayed its accomplishment.

The list of uncials has only been increased by the addition of the Washington MS. (Θ) of Deuteronomy and Joshua, the fragments of Codex Zuqninensis, published by M. Tisserant, and several papyrus and uncial fragments, which have been quoted under the series of symbols $\Delta_2 \dots \Delta_{10}$ and $U_2 \dots U_8$.

The work however of representing adequately the minuscule MSS. of the Octateuch has proved far greater than Dr Hort expected. Ten specimen pages in the Octateuch, chosen by him and by Dr Swete, were collated in all the extant MSS. known to us. The number of cursives exceeds 120, including those used by Holmes and Parsons. The result of the examination of the evidence supplied by these collations of specimen pages shewed that a much larger selection of cursives would be necessary if the edition was to represent adequately the variants contained in cursive MSS. We found ourselves obliged to include in our list of select cursives for the Octateuch 32 MSS., of all of which new collations were made and revised. Further examination shewed the desirability of including the evidence of the Ethiopic and Armenian Versions. The quotations contained in the writings of Chrysostom and Theodoret were also included, in view of their important evidence for the text of the Lucianic recension.

The general editorship of the work was entrusted to us by the Syndics of the Press in 1895, under the supervision of a Committee of the Syndicate, of which Dr Kirkpatrick, now Dean of Ely, was Chairman. It was hoped that the work of preparation for the first volume (Octateuch) might be completed in about five years. This hope was based on Dr Hort's calculation of the work to be done, as estimated in his memorandum of Nov. 19, 1891, and on the belief that for the main part of the work of collating MSS. and collecting the evidence of Ancient Versions and Patristic quotations the co-operation of voluntary helpers might be secured, which would leave to the editors only the redaction of the evidence thus collected into critical notes and the preparation of introductory matter, in addition to such preliminary investigations as were found to be necessary. This expectation has been largely fulfilled in the matter of Patristic quotations, where most of the work of collection, as distinct from redaction and co-ordination, has been done by the help of volunteers. But the whole of the work connected with the Versions has fallen on the Editors, and though we have received much help from the kindness of many friends in the preliminary inspection and collation of MSS., it has been only a small fraction of the whole work of collating and revising the collations of the MSS. which are quoted. In consequence of this, and of the large increase in the number of authorities quoted, the publication of the volume has been very much delayed.

The general plan of our notes was explained in the Prefatory Note to Genesis, and any modifications which have been found necessary in later parts have been stated in subsequent notes. It may however be well to draw attention once more to the fact that no attempt has been made to provide a reconstructed or “true” Septuagint text. As Dr Deissmann said at the Oriental Congress at Hamburg in 1902 when the plan of our edition was discussed, “In the present state of LXX. studies an edition of the LXX. in the strict sense of the word is not yet possible. What however is possible and absolutely

PREFACE TO THE OCTATEUCH

necessary is a trustworthy collection of the textual material." The work originally undertaken by the Syndics of the Press in 1883 was based on the same view. In preparing the present volume we have come across no evidence of any sort which has led us to modify our belief in its absolute truth.

LIST OF OCTATEUCH MSS.

In preparing our list of the Septuagint MSS. (apart from Lectionaries) which contain any portion of the Octateuch we have used the valuable work of Alfred Rahlfs, *Verzeichnis der griechischen Handschriften des alten Testaments* (Berlin, 1914), to check and supplement our own results. In view of the completeness and the convenient arrangement of Dr Rahlfs's list, we have thought it well in the main to follow his order, in which the MSS. are arranged according to the alphabetical series of the towns or districts where they are preserved. Any facts derived from his list which we have not been able to verify for ourselves have been placed within inverted commas. And in the more important of the comparatively few instances where our information as to the age, size, or contents of a MS. differs from his, we have cited his statement within brackets and in inverted commas after our own.

Under each MS. we give first its number or classmark in the Library, next if it is a MS. quoted in our edition the letter by which we have denoted it, and if it was used by Holmes and Parsons its number in their list. We then state the age of the MS., its material—parchment or paper—the number of leaves, the size in millimetres or centimetres, and its contents. For information as to the origin, scribe, and former owners of the MSS., we would refer throughout to the full details given by Dr Rahlfs.

- ADRIANOPLE, Ἑλληνικὸν Γυμνάσιον. (2) Μονὴ Βατοπαιδίου.
- 1270 (Σρεφ. No. 33). Paper. 33×21 cm. O.T. books, defective.
- ATHENS, National Library.
43. Saec. XI. Parch. 254 ff. 45×35 cm. Gen.–IV K. with Catena.
- 44=w. Saec. XIII. Parch. 325 ff. 31×21 cm. Oct., I–IV K., I, II Chr., I, II Esdr., Esth., Jud., Tob. In Oct. various passages omitted, the longest being Gn. 10. 2–32, 25. 1–5, 12–18, 36. 9–43; Jos. 13. 2–6, 8–32, 15–17 and nearly the whole of 18, 19, 20. 9–40; Ru. 3. 16–4. 12. Two leaves wanting, which contained Nu. 20. 6–21. 13 and Dt. 34. 9–Jos. 2. 10.
- ATHOS, (1) Λαύρα Ἀθανασίου. (3) Μονὴ Ἰβηρῶν.
- "352" (Γ. 112). Saec. X/XI. Parch. 307 ff. 32×23 cm. Oct. A few marginal hexap. readings.
- "603" (E. 141). Saec. XIII/XIV. Paper. 124 ff. 27×22 cm. Lev. 18. 7–Jos."
511. Saec. X/XI. Parch. (with paper supplies). 445 ff. Oct. ("Gn. 1. 1–3. 2 wanting"), Esth., Jud., Tob., 1–4 K. (end wanting).
513. A.D. 1021. Parch. (some paper supplies). 261 ff. 32×24 cm. Oct., Esth., Tob., Jud.
515. Saec. XI/XII ("XIII med."). Parch. 471 ff. "34×24 cm." Pictures. Lev.–Ru. with Catena.
516. Saec. XIV. Paper. 25×18 cm. Ex.–Ru., I, II Chr. Hexap. Notes. (First page of Joshua wanting.)
15. Saec. XII ("XI"). Parch. 519 ff. 30×21 cm. Jos.–IV K. with Catena.
- "382. A.D. 1514. Paper. 996 ff. 8°. On ff. 45–69 Ruth and I–IV K."
- (4) Μονὴ Κουτλουμουσίου.
- "82. Saec. XII. Parch. 33×24 cm. 2 ff. inserted at end contain Frag. of Gen."

PREFACE TO THE OCTATEUCH

- (5) *Μονὴ Παντοκράτορος*.
 24=v. Saec. X. Parch. 373 ff. 33×23 cm. Oct. with marginal hexap. notes. Judges and Ruth are in one or more somewhat later, probably XI century, hands. Lacunae, Lv. 7. 5-11. 40, Dt. 13. 3-19. 6. One photograph was wanting from our collection, containing Dt. 1. 22-41.
- (6) *Μονὴ τοῦ Πρωτάτου*.
 53. A.D. 1326. Paper. "2°." "Gen.-II Chr."
- BASEL, Universitäts-Bibliothek.
 AN. III. 13 (Omont 1)=c₂=H. & P. 135. Saec. XI ("X"). Parch. 269 ff. 248×184 mm. Gn. 1. 1-Ex. 15. 1 with Catena (a few short omissions). The last 5 leaves (Ex. 13. 1-15. 1) in a later hand.
 O. II. 17 (Omont 85). Saec. XI. Parch. 8 ff. 362×254 mm. Fragments of Commentary on Gn. (4, 5) and Ex. (12-28).
- BERLIN, (1) Königliche Bibliothek.
 "Gr. Fol. 66 I. II. Saec. III (end). Papyrus book. 30 ff. Originally about 25×18 cm. Gen. 1. 16-35. 8 (with lacunae)."
 "Phillips 1405. About A.D. 1540. Paper. 321 ff. 34×24 cm. Catena on Oct., K. and Chr."
- (2) Königliche Museen, Ägyptische Abteilung, Papyrus-Sammlung.
 "P. 6770. Saec. V/VI. Papyrus. 1 f. (imperfect). 6×14 cm. Gn. 5. 10-13, 28-30."
 "P. 9778. Saec. III/IV? Parch. 2 ff. (almost complete). 53×67 mm. Gn. 27. 29, 30, 38, 39; 28. 1-5."
- BRISTOL, Baptist College.
 4 fragments of Gen. See under London, Brit. Mus. Cotton (Otho B. VI).
- CAMBRIDGE, (1) University Library.
 Add. 1879. 7. 1 leaf of Gen. (42. 18-43. 13). See under Oxford, Bodl., Auct. T. inf. 2. 1.
- (2) Private (Mrs Lewis).
 Δ₃ underwriting of a palimpsest leaf. Saec. VI. Parch. 19×12 cm. Gn. 40. 3, 4, 7 with marginal hexaplaric notes.
- CONSTANTINOPLE, (1) *Μετόχιον* of the Holy Sepulchre.
 224. Saec. XI. Parch. 73 ff. 35×27 cm. Gn. 2. 8-49. 16 with Catena.
- (2) Library of the Seraglio.
 "8. Saec. XII. Parch. 568 ff. 42×30 cm....Pictures.... Catena on Oct."
- DIDLINGTON HALL, private (Lord Amherst of Hackney).
 Amherst 3=U₂. Saec. IV. Papyrus. 1 piece. 209×235 mm. On verso Gn. 1. 1-5 in LXX and in Aquila's version.
 Amherst 191=U₅. Saec. VI. Papyrus. Upper part of leaf out of a book. 104×92 mm. Fragments of Ex. 19. 1, 2, 5, 6.
 Amherst 192=U₆. Saec. VI (apparently same hand as U₅). Papyrus. Part of a leaf out of a book. 80×82 mm. Fragments of Dt. 32. 3-6, 8-10.
- ESCORIAL, Real Biblioteca.
 Σ. I. 6. A.D. 1586. Paper. 417 ff. 35×25 cm. Aristeas, Gn. and Ex. with Catena. Lacunae Gn. 1. 18-25, 14. 4-20, 50. 1-23.
 Υ. II. 5=c. Not=H. & P. 38, although so identified by their description. Saec. XV. Paper. 105 ff. 28×21 cm. Oct., I K. 1. 1-II K. 20. 18. Lacunae in Oct., Gn. 1. 1-4. 2, 14. 13-16. 15.
 Ω. I. 13. Saec. XI. Parch. 317 ff. 36×25 cm. Oct. (lacunae Gn. 1. 1-19. 14, 41. 2-57; Ex. 2. 18-4. 20). I-IV K., I, II Chr., I, II Esdr., Esth., Tob., Jud., I-III Macc. (incomplete).
- FERRARA, Biblioteca Comunale (now transferred to Museo Schifanoia).
 187 I. II and 188 I=p=H. & P. 106. Saec. XIV. Paper. 211+214+114 ff. 40×31 cm. Oct., I-IV K., I, II Chr., I, II Esdr., Tob., Jud., Esth., Job, Prov., Eccl., Cant., Wisd., Sir., Isa., Jer., Ez., Dan., XII Proph., I, II Macc., Ps., N.T.
 188 II=H. & P. 107. A.D. 1334. Paper. 242 ff. 40×31 cm. Oct., I-IV K., I, II Chr., I, II Esdr., I-IV Macc., Esth., Jud., Tob.
- FLORENCE, Biblioteca Mediceo-Laurenziana.
 Acquisti 44=e=H. & P. 52. Saec. X ("X/XI"), with later additions. Parch. 384 ff. 413×298 mm. Aristeas, Pent. with Catena, Jos.-Ruth, I-IV K., I, II Chr., I, II Esdr., Esth., Jud., I-IV Macc., Tob. 1. 1-3. 15. Ff. 311-384, containing Jos.-Tob., are in later hand.
 S. Marco 700=H. & P. 74. Saec. XIII/XIV. Paper. 450 ff. 336×276 mm. ("31×22 cm."). Oct., I-IV K., I, II Chr., I, II Esdr., I-IV Macc., Esth., Jud., Tob.
 Med. Pal. 242=H. & P. 18. Saec. XI/XII. Parch. (ff. 1-33 paper). 330 ff. 330×230 mm. Oct. with Catena, except in Gn., which is a later supply and wants 1. 1-2. 5.
 Plut. v. 1=t=H. & P. 134. Saec. XI. Parch. 434 ff. 454×308 mm. Oct. (lacuna Lv. 15. 13-16. 6), I-IV K., I, II Chr., I, II Esdr., I Macc. 11. 33 to end.
 Plut. v. 38=H. & P. 16. Saec. XI. Parch. 342 ff. "33×24 cm." Oct.

PREFACE TO THE OCTATEUCH

- GENEVA, Bibliothèque publique et universitaire.
 Collection papyrologique, 99=Δ₄. v/vi. Parch. Part
 of a leaf. 4×4½ cm. Fragments of Gn. 37. 3, 4, 9.
- GIESSEN, Universitäts-Bibliothek.
 "P. 13. 19. 22. 26. Saec. v/vi. Parch. Fragments of
 4 leaves, orig. size about 26×17 cm. Dt. 24. 15-21,
 25. 3-8, 27. 4-8, 11-12, 21-26, 28. 20, 24, 29, 32,
 29. 22-24 (mostly imperfect), according to the
 Samaritan-Greek version."
- GLASGOW, University Library.
 BE. 7^b. 10=1=H. & P. 59. Saec. xv. Paper. 324 ff.
 26×17 cm. Oct. (lacuna Jdg. 21. 8-Ru. 1. 15).
- GROTTAFERRATA, Biblioteca della Badia.
 A. γ. 1. Saec. x. Parch. 211 ff. 265×197 mm. Pent.,
 Jos. 1. 1-19. 11, Esth., Tob., Jud. (expl. 16. 13).
 At close a leaf containing Jdg. 21. 23-Ru. 1. 20.
 A. δ. XXIII. Saec. xi/xii. Parch. Palimpsest. 4 ff.
 239×138 mm. Upper-writing "Lv. 13. 23-46 (im-
 perfect), 14. 12-16. 16, 17. 11-14, 18. 9-14."
- HEIDELBERG, Universitäts-Bibliothek.
 1362. Saec. vii. Parch. Part of a leaf. 14×9 cm. On
 recto fragments of Ex. 15 and (perhaps) 1 K. 2.
 Apparently part of a MS. of the Odes.
- JERUSALEM, Patriarchal Library.
 S. Sepulcri 2 (formerly 1)=u. Saec. ix. Parch. 401 ff.
 "39×28 cm." Oct. Prophets. Lacunae in Oct.
 Gn. 1. 1-3. 10, 8. 20-11. 13; Ex. 9. 18-17. 13;
 Nu. 27. 11-28. 24; Dt. 19. 11-20. 18. One photo-
 graph was wanting, which contained Jos. 15. 18-16. 9.
 One leaf containing Jos. 18. 7-19. 14 is bound in
 after the leaf which should follow it.
 S. Sepulcri 3. Saec. xii/xiii. Parch. 170 ff.
 "38×27 cm." Gn. with Catena.
- LEIDEN, Bibliotheek der Rijks-Universiteit.
 Voss, fol. 13. Saec. xiv. Paper. 367 ff. 35×26 cm.
 Oct. with Catena.
 Voss, qu. 8=G=H. & P. iv, v. 130 ff. Also Paris,
 Bibl. Nat. Gr. 17, 22 ff. Also Petrograd, Imp.
 Libr. Gr. 3, 1 f. Saec. iv/v. Parch. 248×232 mm.
 Gn. 31. 53-36. 18 (Leiden); Ex. 36. 35-37. 21, 38.
 24-39. 21, 39. 37-Lv. 4. 26 (Paris); Lv. 4. 27-13. 17
 (Leiden); Lv. 13. 49-14. 6, 14. 33-49, 15. 24-17. 10,
 18. 28-19. 36 (Paris); Lv. 24. 9-27. 16, Nu. 1. 1-7. 85,
 11. 18-18. 2, 18. 30-20. 22 (Leiden); Nu. 25. 2-26. 3,
 29. 12-33 (Paris); Nu. 29. 34-36. 12, Dt. 4. 11-26,
 7. 13-17. 14, 18. 8-19. 4, 28. 12-31. 11, Jos. 9. 33-19. 23
 (Leiden); Jdg. 9. 48-10. 6 (Petrograd); Jdg. 15.
 3-18. 16, 19. 25-21. 12 (Leiden).
- LEIPZIG, Universitäts-Bibliothek.
 Gr. 2=K. Saec. vii/viii (Gardthausen). Parch. 22 ff.
 (+6 at Petrograd). 30×23 cm. Nu. 5. 17, 18, 24, 25,
 7. 18, 19, 30, 31, 35-40, 42, 43, 46, 47, 15. 11-17,
 19-24, 27. 1-29. 2, 35. 19-22, 28-31; Dt. 2. 8-10,
 15-19, 9. 1-10, 18. 21-19. 1, 6-9, 21. 8-12, 17-19;
 Jos. 10. 39-11. 16, 12. 2-16, 22. 7-23; Jdg. 11. 24-34,
 18. 2-20. All these are at Leipzig. At Petrograd
 there are 6 leaves (Imp. Public Libr. Gr. 26) con-
 taining "Nu. 14. 43-15. 10, 20. 17; Dt. 12. 30-13. 5;
 Jos. 11. 17-12. 2; Jdg. 10. 6-17."
 Gr. 16 (formerly 361), ff. 150-247. Saec. x. Parch.
 33×24 cm. Ex. 32. 17-Dt. 1. 13 with hexaplaric
 notes. Ff. 322-325 contain 1 Esdr.
- LISBON, Archivo da Torre do Tombo.
 540. 669. 668. 671. 670=H. & P. 83. Formerly at
 Evora. Saec. xvi. Paper. 530+338+193+236+
 254 ff. 30×20 cm. Pent. with Catena.
- LONDON, (1) Archbishop's Library (Lambeth).
 1214. A.D. 1104. Parch. 414 ff. "33×27 cm." Lev.-
 Ruth with Catena.
 (2) British Museum.
 Add. 20002=a₂. 16 ff., containing Jos. 24. 27-Ruth.
 See under Oxford, Bodl., Auct. T. inf. 2. 1.
 Add. 35123. Saec. xii/xiii. Parch. 472 ff. 32×23 cm.
 Oct. with Cat. Change of hand at Dt. 22. 11.
 Burney 34. Saec. xv. Paper. "645 pp. 2°." Cat. on Oct.
 Cotton, Otho B. vi=D=H. & P. 1. Saec. v/vi. Parch.
 Originally 165 or 166 leaves: after the Ashburnham
 fire there remained 150 mutilated fragments and
 also 4 at Baptist College, Bristol. "Original size
 about 27×22 cm." Pictures. Fragments of Gn.
 See Swete's Introduction, pp. 132-134, and cf. our
 Prefatory Note to Genesis, p. v.
 Curzon 66=x. Saec. x ("early xi"). Parch. 239 ff.
 28×25 cm. Octateuch. Lacunae Gn. 1. 1-31,
 20. 17-22. 1, 34. 14-35. 11. Omits Ex. 36. 6-34. In
 Lv. some leaves wrongly bound in.
 Papyri 212=U₃. Saec. iii. Papyrus. Fragment quoted
 in a literary work on *verso* of a leaf. 23×6 cm.
 Gn. 14. 17.
 Royal 1 D. ii=e₂=H. & P. 93. Saec. xiii. Parch.
 216 ff. 32×23 cm. Ru., 1-iv K., 1, 11 Chr., Esdr.,
 Esth. (α), 1-111 Macc., Esth. (β), Isa.
 Royal 1 D. v-viii (Codex Alexandrinus)=A=H. & P.
 iii. Saec. v med. Parch. 279+238+118+144 ff.
 325×254 mm. Complete Bible. (Lacunae in O.T.
 Gn. 14. 14-17, 15. 1-5, 16-19, 16. 6-9; 1 K. 12.
 19-14. 9; Ps. 49. 19-79. 10.)
- MADRID, (1) Biblioteca Nacional.
 "4673 (O. 10). Saec. xvi. Paper. 542 ff. 35×24 cm.
 Cat. in Gen."
 (2) Biblioteca de la Universidad Central.
 "E. 1, no. 10. Saec. xv/xvi. Parch. 315 ff. 40×26 cm.
 Copy of Venice, Bibl. Marc. Gr. 5. Jdg., Ru., 1-iv K.,
 1, 11 Chr., Prov., Eccl., Cant., 1, 11 Esdr., Esth.,
 Wisd., Jud., Tob., 1-111 Macc."

PREFACE TO THE OCTATEUCH

MANCHESTER, John Rylands Library.

Gr. pap. 1. Saec. IV. Papyrus. Part of a leaf. 103 × 115 mm. Fragments of Dt. 2. 37–3. 1, 3–5, 8–10, 12, 13. See Prefatory Note to Joshua, &c., p. vi.

MEGA SPELAION (GREECE).

“Βέης 68. Saec. XIV. Paper. 199 ff. 25 × 18 cm. Oct. (begins Gn. 3. 17).”

MESSINA, Biblioteca Universitaria.

“62 (ξϵ). Saec. XII. Parch. 206 ff. 33 × 23 cm. Oct.”

METEORA (THESSALY).

“216. Saec. XVI. Paper. 435 ff. 27 × 21 cm. Oct. I–IV K., Minor Prophets, Isa., Jer., Ez.”

MILAN, Biblioteca Ambrosiana.

A. 147 inf. = F = H. & P. VII. Saec. v. Parch. “215 ff.” (some a later supply). “33 × 27 cm.” Gn. 31. 15–37, 42. 14–21, 42. 28–46. 6, 47. 16–48. 3, 48. 21–50. 14; Ex. 1. 10–8. 19, 12. 31–30. 29, 31. 18–32. 6, 32. 13–36. 3, 37. 10–Lv. 9. 18, 10. 14–Dt. 28. 63, 29. 14–Josh. 2. 9; 2. 15–4. 5, 4. 10–5. 1, 5. 7–6. 23, 7. 1–9. 27, 10. 37–12. 12. The last two leaves (which belong to a MS. of XIth cent.) contain Is. 5. 20–6. 10, Mal. 1. 10–2. 15.

“Q. 6 sup. Saec. XI (rescr. 1426). Parch. 93 ff. 21 × 14 cm. Underwriting of 2 leaves Gn. 33. 4–12, 33. 18–34. 5, 45. 13–19, 45. 27–46. 6 with marginal scholia.”

MOSCOW, Synodal Library.

19 (Vlad. 38) = H. & P. 126. A.D. 1475. Paper. 208 ff. “28 × 20 cm.” Gn. and Ex. with Cat., Lv.–Jdg. (lac. after Jdg. 20. 31), Jud., Tob., Patristic and other fragments.

30 (Vlad. 3) = H. & P. 125. Saec. xv (“XIV”). Paper. 277 ff. (265–277 in another hand). “40 × 28 cm.” Oct., I–IV K., I, II Chr., I, II Esdr., I–IV Macc., Esth., Jud., Tob., Prov. (incomplete), Eccl. (an incomplete and a complete copy, the second in the later hand), Cant., Wisd.

31 (Matt. 31a, Vlad. 1) = H. & P. 127. Saec. x. Parch. 440 ff. (1–59, 435–440 paper, 15th century). “36 × 24 cm.” Oct. (lacuna Josh. 4. 20–21. 5), I–IV K., I, II Chr. (expl. 36. 5). Marginal hexaplaric readings.

385 (“Matt. Typogr. Synod. 5 in fol.”, Vlad. 28) = H. & P. 17. Saec. x. Parch. 410 ff. “31 × 24 cm.” Gn. with Cat.

MUNICH, K. Hof- und Staatsbibliothek.

Gr. 9 = H. & P. 25. Saec. XI. Parch. 227 ff. 36 × 28 cm. Aristeas, Gn. and Ex. with Cat.

Gr. 82. Saec. XVI. Paper. 485 ff. 34 × 23 cm. Gn. and Ex. with Cat. (expl. Ex. 40. 22), Aristeas.

Gr. 372 = H. & P. 70 (in Ruth). Saec. XI. Parch. 228 ff.

(bound out of order). 32 × 25 cm. Josh., Jdg., Ru., I–IV K., Tob.

Gr. 454 = H. & P. 70 (in K.). Saec. x. Parch. 232 ff. 27 × 23 cm. Josh., Judg., Ru. (Ru. 1. 13–4. 3 wanting), I–IV K.

Gr. 610 (1). Saec. IV. Parch. Part of a leaf 38 × 90 mm. Fragments of Gn. 37. 35, 38. 1, 5, 9.

Gr. 610 (2). Saec. V. Parch. Part of a leaf 70 × 35 mm. Fragments of Lv. 1. 14, 15, 2. 10–12.

Gr. 610 (3). Saec. VII. Parch. 1 f. (partly blank). 9 × 15 cm. Jdg. 5. 8–12. On Munich, Gr. 610, see Prefatory Note to Joshua, &c., p. vi.

NIKOLSBURG, Fürstlich Dietrichsteinsche
Schlossbibliothek.

“II 221. Saec. XI/XII. Parch. 297 ff. (1–5, 294–297 paper). 38 × 27 cm. Cat. (marg.) in Oct.”

OXFORD, (1) Bodleian Library.

Auct. T. inf. 2. 1 part of a MS. to which belong also Cambridge, Univ. Libr. Add. 1879. 7, Petrograd, Imp. Libr. 62, and London, Brit. Mus. Add. 20,002. The uncial part—the 29 leaves at Oxford, and the *recto* of the Cambridge leaf—= E: the rest = a₂. Saec. IX/X. Parch. 29 (Oxford) + 1 (Cambridge) + 146 (Petrograd) + 16 (London). Oxford has Gn. 1. 1–42. 18 (lacunae 14. 7–18. 24, 20. 14–24. 54). Cambridge has Gn. 42. 18–43. 14. Petrograd has Gn. 43. 14–Josh. 24. 26 (lacuna Gn. 46. 12–47. 23), I–III K. (expl. III K. 16. 28d, lacuna III K. 13. 17–15. 19). London has Josh. 24. 26–end of Ru.

Canon. gr. 35 = m = H. & P. 72. Saec. XII (“XIII”). Parch. 133 ff. 25 × 22 cm. Oct. The last chapters in Ex. are arranged in order of the Hebrew. Omissions Ex. 25. 9–16, (37. 10)–(38. 18); Lv. 9. 11–20, 23. 9–22; Nu. 4. 33–49, 23. 6–17, 29. 16–22; Dt. 16. 15–17. 1, 28. 36–59. MS. ends Ru. 4. 6.

Laud. gr. 36 = d₂ = H. & P. 61. See under Lectionaries.

(2) University College.

52 = n = H. & P. 75. A.D. 1125. Parch. 245 ff. 24 × 18 cm. Oct.

OXYRHYNCHUS PAPYRI.

656 = U₄ (“now Oxford, Bodl., Gr. bibl. d. 5 (P)”). Saec. II/III. Papyrus. Parts of 4 leaves; height 244 mm. Gn. 14. 21–23, 15. 5–9, 19. 32–20. 11, 24. 28–47, 27. 32 f., 40 f.

1007 (“presently London, B. M.”). Saec. III, 2nd half. Parch. Part of a leaf, orig. 165 mm. high. See our Prefatory Note to Numbers and Deuteronomy, p. vi.

1074 (“now Urbana, Univ. of Illinois”). Saec. III. Papyrus. Part of a leaf. 27 × 51 mm. See Prefatory Note to Numbers and Deuteronomy, p. vii.

1075 (“presently London, B. M.”). Saec. III. Papyrus. Part of a roll. 151 × 98 mm. See Prefatory Note to Numbers and Deuteronomy, p. vii.

(x)

PREFACE TO THE OCTATEUCH

- 1166 ("presently London, B. M."). Saec. III. Papyrus. Part of a roll. 135×47 mm. Fragments of Gn. 16. 8-12. Prefatory Note to Joshua, &c., p. vi.
- 1167 ("presently Brussels, Musées Royaux"). Saec. IV. Papyrus. Part of a leaf. 100×114 mm. Fragments of Gn. 31. 42-54. *ib.*
- 1168 ("presently U.S.A."). Saec. IV. Parch. Part of a leaf. 73×65 mm. Fragments of Jos. 4. 23-5. 1. *ib.*
- 1225 ("presently Cairo, Musée des antiq. égypt."). Saec. IV, 1st half. Papyrus. Part of a roll. 102×55 mm. Fragments of Lv. 16. 33, 34. *ib.*
1351. Saec. IV. Parch. Part of a leaf. 26×59 mm. Small fragments of Lv. 27. 12, 15, 16, 19, 20, 24. *ib.*
- PARIS, (1) Bibliothèque de l'Arsenal.
8415. Saec. XIV. Paper. 339 ff. (some later supplies). 300×230 mm. Oct., I-IV K., I, II Chr. Parts of the Oct. are much shortened, thus the following passages are omitted: Nu. 1. 17-43, 2. 10-3. 39; most of 4-8; parts of other chapters; Dt. 16. 16-17. 15, 17. 20-18. 8, 24. 22-25. 3, 25. 13-27. 10, 32. 2-43; Josh. 12. 11-24, 13. 3-21. 42.
- (2) Bibliothèque Nationale.
- Coislin 1=M=H. & P. x. Saec. VII. Parch. 227 ff. 35×24 cm. Oct. (Lacunae Gn. 34. 2-38. 24, Nu. 29. 23-31. 4, Josh. 10. 6-22. 34.) I K. 1. I-III K. 8. 40 (lacunae I K. 4. 19-10. 19, 14. 26-25. 33). Marginal scholia and hexaplaric notes.
- Coislin 2=a=H. & P. 15. Saec. X. Parch. 356 ff. 340×250 mm. Oct. (Gn. 1. 1-2. 3, 41. 42-47. 20, Nu. 21. 34-22. 19 a later supply).
- Coislin 3=o=H. & P. 82. Saec. XII. Parch. 242 ff. 35×25 cm. Oct., I-IV K.
- Coislin 4=H. & P. 46. Saec. XIII/XIV (with later supplies). Paper. 489 ff. 38×27 cm. Oct., I-IV K., I, II Chr., I, II Esdr., Esth., Jud., I-IV Macc., Tob., Isa., Jer., Bar., Lam. & Ep., Ez., Dan., Minor Prophets, Prov., Eccl., Cant., Job, Wisd., Sir.
- Coislin 5. A.D. 1264. Parch. 185 ff. 37×28 cm. Lv.-Ru. with Cat.
- Coislin 6. Saec. XIII. Parch. 276 ff. 38×26 cm. Lv.-Ru. with Cat.
- Coislin 7. Saec. XII. Parch. 127 ff. 33×27 cm. Josh.-IV K. with Cat.
- Coislin 184. Saec. XIII. Paper. 136 ff. 28×22 cm. Gn. 19. 5-Jdg. 21. 1.
- Gr. 1=H. & P. 71. Saec. XIII. Paper. 326 ff. 29×19 cm. Oct. (inc. Gn. 3. 21, lacuna Gn. 10. 7-13. 11), I-IV K., I, II Chr., I, II Esdr., I-IV Macc., Esth., Jud., Tob.
- Gr. 2=H. & P. 64. Saec. X. Parch. 512 ff. 32×22 cm. Oct. (lacunae Gn. 1. 1-3. 15, 10. 9-34. 10), I-IV K., I, II Chr., I, II Esdr., Esth., Tob., Jud., I Macc.-III Macc. 6. 13. Some marginal hexaplaric readings. Some leaves wrongly bound up.
- Gr. 3=i=H. & P. 56. A.D. 1093. Parch. 360 ff. 29×22 cm. Oct. (lacunae Gn. 11. 8-15. 18, 20. 15-21. 31), I-IV K., I, II Chr., I Macc. 1. 1-10. 16, II Macc. 5. 10-6. 7.
- Gr. 4=H. & P. 76. Saec. XIII. Parch. 228 ff. 31×24 cm. Oct., Esth., Jud., Tob.
- Gr. 5=g=H. & P. 54. Saec. XIII/XIV (4 different hands). Paper. 402 ff. 321×227 mm. Aristeas, Synopsis, Oct. (lacuna Ex. 19. 9-21. 22). Thdt. quaest. in Oct. (incomplete).
- Gr. 6=H. & P. 118. Saec. XIII. Parch. 208 ff. (many bound out of order). Gn. 28. 9-Jdg. 9. 35 (lacunae Ex. 23. 17-24. 8, 29. 27-30. 10).
- Gr. 17. See Leiden, Voss, qu. 8.
- Gr. 17 A=f=H. & P. 53. A.D. 1439. Paper. 299 ff. 22×14 cm. Oct. (The following passages are omitted: Nu. 6. 14-18. 11, Josh. 12. 2-13. 4, Jdg. 20. 7-26. Three leaves have been almost entirely torn away which contained Jdg. 11. 15-14. 13.)
- Gr. 128. Saec. XII. Parch. 610 pp. 37×28 cm. Aristeas, Oct. with Cat.
- Gr. 129. Saec. XIII. Paper. 539 ff. 34×25 cm. Aristeas (incomplete), Oct. with Cat., incomplete at end.
- Gr. 130 & 132. Saec. xv. Paper. 288+421 ff. 35×24 cm. Aristeas, Oct. with Cat. Copy of Gr. 128.
- Gr. 131. Saec. XVI. Paper. 156 ff. 32×21 cm. Ex. with Cat. (inc. 3. 6).
- Gr. 161. Saec. XIII. Parch. 127 ff. 21×17 cm. Gn. with Cat. (expl. 34. 27).
- Gr. 1397=Δ₂. Saec. VIII. Parch. Portions of leaves used to mend edges of certain leaves in a 13th century MS. of Strabo. Fragments of Gn. 21. 32-22. 5, 24. 15-44.
- Gr. 2511. "Saec. xv. Paper. 379 ff., small. Dt., Lv. fragm., Prov., Cant., Eccl."
- Suppl. Gr. 609. Saec. XIV. 270 ff. 35×25 cm. Oct. (inc. Gn. 18. 7), I-IV K., I, II Chr., I, II Esdr., I-IV Macc., Esth., Jud., Tob. (expl. 10. 7).
- PATMOS, Μονή Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου.
216. Saec. XI. Parch. 308 ff. 38×29. Pent. with Cat.
217. Saec. XI. Parch. 136 ff. "2^o." Num. 2. 16-Ruth with Cat.
410. Saec. XIII. Paper. 196 ff. "2^o." Hept. (inc. Gn. 18. 27), expl. Jdg. 20. 37.
411. Saec. xv. Paper. 206 ff. "Large 4^o." Pent. (inc. Gn. 8. 13). Test. of 12 Patriarchs (later hand).
- PETROGRAD, (1) Imperial Library.
- Gr. 2=S=ℵ. See Gr. 259.
- Gr. 3=G=H. & P. IV, v. See Leiden, Voss, qu. 8.
- Gr. 5=H. Saec. V/VI. Parch. 44 leaves (under writing of palimpsest). 38×25 cm. Nu. 1. 1-30, 40-2. 14, 30-3. 26; 5. 13-23; 6. 6-7. 7, 41-78; 8. 2-16;

PREFACE TO THE OCTATEUCH

11. 3-13. 11, 28-14. 34; 15. 3-20, 32-16. 31, 44-18. 4, 15-26; 21. 15-28; 22. 30-41; 23. 12-27; 26. 54-27. 15; 28. 7-29. 36; 30. 9-31. 48; 32. 7-33. 5; 35. 3-17; 36. 6-13.
- Gr. 26=K. See Leipzig, Univ. Bibl., Gr. 2.
 Gr. 62=a₂. See Oxford, Bodl. Auct. T inf. 2. 1.
 Gr. 124. Saec. XIII/XIV. Folio. 327 ff. Cat. on Oct.
 Gr. 259=S=Σ=Codex Sinaiticus. Saec. IV. Parch. "3 fragments (detached from bindings, and 347 ff. (the last incomplete)). 375 × 335 mm. There are also 43 leaves at Leipzig (Univ. Bibl. Gr. 1). Contained the whole Bible, but is now incomplete. Of Oct. only 2 leaves survive, containing portions of Gn. 23. 19-24. 46 and Nu. 5. 26-7. 20.
 Gr. 260. See Sinai, St Catharine, Gr. 1.
- (2) Papadopulos-Kerameus.
 8 "Saec. X. Parch. 370 ff. (43 ff. paper. Saec. XII). 4°. Oct. (? wanting Ruth)."
- ROME, (1) R. Biblioteca Angelica.
 "114 (B. 1. 1). Saec. XVI. Paper. 178 ff. 33 × 22 cm. Cat. in Gen."
 (2) R. Biblioteca Casanatense.
 1444=H. & P. 30. Saec. XI/XII. Parch. 317 ff. 14 × 11 cm. Gn. 24. 13-Ru. 4. 7.
 (3) R. Biblioteca Vallicellana.
 "10 (B 34). Saec. XII. Parch. 163 ff. 29 × 22 cm. On f. 123 b Lv. 16. 1-16."
 "30 (C 4). Saec. XIII/XIV. Paper. 494 ff. 30 × 22 cm. 2 a-28 b. Excerpta e cat. in Oct."
 (4) Biblioteca Vaticana.
 (a) *Barberini graeci*.
 474 (IV 56). Saec. XII. Parch. 232 ff. (some later). 250 × 178 mm. Synopsis of Athanasius. Fragm. of Aristeas. Oct. with Cat. (many leaves wanting). Portion of Apoc. with Cat.
 569 (VI 8). Saec. XVI. Paper. 269 ff. 348 × 252 mm. Gn. with Cat.
 (b) *Palatini graeci*.
 203=H. & P. 14. Saec. XI. Parch. 304 ff. 38 × 27 cm. Aristeas, Gn. and Ex. with Cat. (expl. Ex. 40. 20).
 431=Δ₈. Pictures and a few legends. Saec. VII/VIII. Most of text Saec. X. Parch. 15 ff. 31 × 43 to 31 × 90 cm. Portions of Joshua, viz. 2. 15, 16, 22; 3. 5, 6, 17; 4. 1-3, 11-13, 20-22; 5. 2, 3, 13-15; 6. 20, 21; 7. 2-5, 6, 10, 11, 19, 20, 24-26; 8. 1, 3, 18-22; 9. 12, 15, 16, 17-19; 10. 9-17, 22-27.
 (c) *Pii II graeci*.
 15. Saec. IX ("rescr. XIII"). Parch. "2°." Underwriting fragments of Pentateuch, with marginal hexaplaric notes, on ff. 187, 195, 197, 199, 201, 205, 207, 211, 213, 215, 217.
 20. Saec. XIV. Paper. 152 ff. 253 × 195 mm. Pent.
- (d) *Reginenses graeci*.
 1=h=H. & P. 55. Saec. X. Parch. 565 ff. 415 × 283 mm. Pictures. Oct., I-IV K., I, II Chr., I, II Esdr., Jud., Esth., Tob., I-IV Macc., Job, Ps. In Oct. the following longer passages are omitted—Lv. 15. 8-33; Nu. 29. 12-30. 1, 33. 8-36, 35. 17-25; Dt. 11. 22-32, 14. 23-15. 4, 15. 19-17. 1, 17. 8-19. 15, 20. 12-21. 4, 21. 10-21, 24. 1-26. 14, 28. 20-48, 29. 7-17; Jos. 8. 14-23, 13. 23-14. 5, 15. 7-12, 21. 23-42; Jdg. 8. 8-15, 20. 17-48.
 7. Saec. XV. Paper. 183 ff. 327 × 220 mm. Gn. 1. 1-3. 7 with Cat. Cant. with Cat.
 10=k=H. & P. 58. Saec. XI. Parch. 318 ff. 272 × 200 mm. Oct. (lacunae Gn. 1. 1-5. 31, 11. 11-27. 15, 34. 2-36. 26, 43. 5-44. 3; Ex. (39. 40)-40. 17, I-IV Macc., I, II Esdr., Esth., Jud., Tob., Life of Secundus, Dan. The MS. follows the Hebrew order in the last chapters of Ex.
- (e) *Vaticani graeci*.
 330=b=H. & P. 108. Saec. XIII. Paper. 511 ff. (1-20 and 507-511 later). 330 × 232 mm. Oct., I-IV K., I, II Chr., I, II Esdr., Jud., Esth. (α'), Esth. (β'), Tob. 2. 2-10. 7. Marginal hexaplaric notes and Arabic glosses.
 331=H. & P. 236. Saec. XI. Parch. 224 ff. 394 × 310 mm. Josh.-II Chr. with Cat. (Cat. ends about middle of II Chr.), I, II Esdr., Esth., Jud., Tob., I-IV Macc. (with lacunae).
 332. Saec. XIV. Paper. 259 ff. 225 × 150 mm. Nu.-Ru., Tob., Dt. 31. 23-32. 6.
 383=H. & P. 78. Saec. XIII ("XII"). Parch. 319 ff. 330 × 248 mm. Aristeas, Gn. and Ex. with Cat.
 746=H. & P. 73 (Pent.) and 237 (Josh.-Ru.). 2 vols. "Saec. XI/XII" (with later supplies). 508 ff. 390 × 295 mm. Pictures. Aristeas, Oct. with Cat. (lacunae: expl. Ru. 4. 15).
 747=j=H. & P. 57. Saec. XI. Parch. 260 ff. 357 × 278 mm. Pictures. Aristeas, Oct. with Cat. (lacunae Ex. 37. 6-38. 20; Lv. 4. 34-6. 2, 23. 27-Nu. 3. 13; Jdg. 1. 1-24). The passages Nu. 35. 1-Dt. 1. 2, Dt. 9. 2-12. 3 are wanting. The leaves containing Dt. 4. 41-9. 1 are wrongly bound in before Nu. 3. 13.
 748=H. & P. 77. "Saec. XIII/XIV." Paper. 301 ff. (some later supply). 345 × 260 mm. Oct. with Cat.
 1209=B=H. & P. II=Codex Vaticanus. Saec. IV. Parch. 759 ff. "272 × 268 mm." Old and New Testaments. In Oct. Gn. 1. 1-46. 28 are a XV century supply.
 1238=H. & P. 246. 3 vols. Saec. XIII? Paper and parch. Largely palimpsest (upper writing). 381 ff. 309 × 210 mm. Oct., I-IV K., II Chr. 1. 1-13. 15. Testament of Job. Testament of 12 patriarchs. First two leaves contain fragments of a Lectionary, which are underwriting and of XI cent.

PREFACE TO THE OCTATEUCH

- 1252=r=H. & P. 129 (Pent.) and 63 (Josh.–Ru.).
 3 vols. Saec. XI/XII. Parch. 373 ff. 21 × 15 cm.
 Fragment of Gospels. Oct. (lacunae Nu. 25. 4–26. 9;
 Jdg. 21. 3–20).
- 1657=H. & P. 128. Saec. XIII (some pages older).
 Parch. 245 ff. 313 × 240 mm. Oct. (inc. Gn. 1. 11),
 with Cat. as far as Gn. 15. 16.
- 1668=H. & P. 79. Saec. XIII. Parch. 358 ff.
 310 × 212 mm. Aristetas, Gn. with Cat.
- “1684. Saec. XVI. Paper. 206 ff. 30 × 20 cm. Cat. in
 Gen.”
- 1901=H. & P. 84. Saec. X/XI. Parch. 165 ff.
 30 × 24 cm. Oct. (lacunae Gn. 1. 1–28. 2; “Ex. 13.
 17–15. 21”; Lv. 6. 2–14. 10, 19. 37–20. 25, 26.
 37–27. 20, all Dt., Jdg. 20. 3–end of Ruth).
- 2058=z=H. & P. 85. Saec. XI (“X”). Parch. 239 ff.
 322 × 235 mm. Oct. (inc. Gn. 48. 3, expl. Jdg. 19. 26).
 Marginal hexaplaric notes.
- 2106=N=H. & P. XI. First part of the same MS. as
 Venice, Marc., gr. 1. Saec. IX (“VIII”). Parch.
 132 ff. 398 × 270 mm. Oct. (inc. Lv. 13. 59, the
 1st leaf being bound after fol. 125. Lacunae
 Dt. 28. 40–30. 16; Jdg. 14. 17–18. 1), I–IV K,
 I, II Chr., Esth. Parts of I, II Esdr. The Venice
 part contains the rest of O.T., except Ps.
- 2122=H. & P. 28. Saec. XI. Parch. 84 ff. 294 × 218 mm.
 Nu. 3. 11–Josh. 1. 10 with lacunae.
- “2131. Saec. XVI. Paper. 372 pages. 35 × 23 cm. Cat.
 in Ex.-Nu. (incomplete at end).”
- (f) *Vaticani syriaci.*
- 162=Z=Codex Zuqninensis. Underwriting of palimp-
 psest. Portions of 6 MSS. Saec. V/VII. Z¹ contains
 Jdg. 16. 29–19. 12, 19. 18–29, 20. 4–18, 20. 30–21. 5.
 Parch. 18 ff. Originally 33 × 24 cm., now 25 × 16.
- (5) Prince Chigi's Library.
- R. VI 38=(b) b'=H. & P. 19. Saec. XI/XII. Parch.
 376 ff. 303 × 210 mm. Oct. (lacuna Jdg. 11. 30–
 13. 11; Gn. 10. 2–32, 25. 12–18 are omitted), I–IV K,
 I, II Chr., I, II Esdr., Jud., Esth., I–III Macc.
- ROUMANIA.
- “Τόμ. Ι, σελ. 371 Cat. in Pent.”
- SERRES, μονή Ἰωάννου τοῦ Προδρόμου.
- “60. A.D. 1380. Parch. Books of the O.T.”
- SINAI, St Catharine.
- Gr. 1. Saec. X/XI. Parch. 241 ff. 28 × 19 cm. Oct.
 (inc. Gn. 40. 20), I–IV K. (incomplete at end). One
 leaf is at Imperial Library, Petrograd (Gr. 260),
 containing Gn. 47. 13–48. 17.
- Gr. 2. Saec. X (“XII”). Parch. 209 ff. 29 × 22 cm.
 Gn.–Lv. with Cat. (inc. Gn. 16. 5).
- Fragm. 1=Δ₆. Saec. IV. Parch. 2 ff. 22 × 17 cm.
 Fragments of Lv. 22. 3–23. 22.
- SEPT.
- Fragm. 2. Saec. IV. Parch. Portion of a leaf.
 26 × 7 cm. Fragments of Jdg. 20. 22–28. See
 Prefatory Note to Joshua, &c., p. vi.
- Fragm. 3=Δ₁₀. Saec. IV. Parch. Two pieces of a leaf.
 24 × 14 cm. Writing resembles that of Fragg. 2.
 Fragments of Ru. 2. 19–3. 7.
- Fragm. 21=Δ₇. Saec. VII. Parch. Portion of a leaf.
 Underwriting of palimpsest. Nu. 32. 29, 30.
- SMYRNA, Evangelical School.
- A-1. Saec. XII. Parch. 262 ff. 37 × 29 cm. Pictures.
 Oct. with Cat.
- STRASSBURG.
- Pap. Gr. 748=Δ₃. Saec. V. Parch. Portion of a leaf.
 10 × 4½ cm. Fragments of Gn. 25. 19–22, 26. 3, 4.
- TOLEDO.
- “9. 20. Saec. XVI. Paper. 177 ff. 31 × 20 cm. ff. 1–26.
 Cat. in Gn. 1–3. 15.”
- TURIN, Biblioteca Nazionale.
- “B. III. 15. Saec. XVI. Paper. 638 ff. 2°. Quaestiones
 in V.T. Cat. in Oct. Procopii comm. in Gen.”
- VENICE, Biblioteca Naz. Marciana.
- Gr. 2 (334)=b₂=H. & P. 29. Saec. X (ff. 1–199) and
 XIV (ff. 200–227). Parch. and paper. 227 ff.
 34 × 26 cm. Oct. (inc. Gn. 43. 15), I, II K., I, II Macc.,
 and 3 lines of III Macc.
- Gr. 3 (335)=y=H. & P. 121. Saec. X. Parch. 335 ff.
 349 × 273 mm. Oct. (lacunae Gn. 25. 33–35. 4;
 Ex. 21. 29–27. 16; Lv. 3. 1–4. 27, 15. 12–16. 34,
 20. 10–22. 4, 26. 10–34; Nu. 4. 43–6. 7; Ru. 1. 20–3. 15
 (in one or two of these cases the apparent lacuna
 may be due to the absence of a photograph).
 I–IV K., I, II Chr., I, II Esdr. (end wanting). Two
 leaves now bound as ff. 1, 2 of Venice Gr. 16 (338)
 belong to this MS.: they contain part of the κεφάλαια
 of Gn., Dt., and Josh.
- Gr. 4 (419)=q=H. & P. 120. Saec. XI. Parch. 402 ff.
 39 × 31 cm. Oct. (lacunae Ex. 23. 26–25. 23,
 33. 7–34. 26; Lv. 16. 12–26. 20. Lv. 6. 31–7. 17 is
 omitted). I–IV K., I, II Chr., I, II Esdr., I–IV Macc.,
 Esth. (expl. 9. 12).
- Gr. 5 (420)=H. & P. 68. Saec. “XV.” Parch. 441 ff.
 40 × 27 cm. Old and New Testaments.
- Gr. 6=H. & P. 122. Saec. “XV.” Parch. and paper.
 431 ff. 380 × 255 mm. Old and New Testaments.
 (Of Macc. only I Macc. 1. 1–18.)
- Gr. 15 (337). Saec. XII (“X”). Parch. 400 ff.
 336 × 254 mm. Oct. with Cat.
- Gr. 534 (785). Saec. XI (“X”) with later supplies.
 Parch. 297 ff. 315 × 245 mm. Aristetas, Oct. with
 Cat.

PREFACE TO THE OCTATEUCH

VIENNA, k. k. Hofbibliothek.

(a) *Sammlung Erzherzog Rainer.*

Litt. theol. 1-3. Portions of 2 leaves containing small fragments of Gn. 38, 39, 40. See Prefatory Note to Joshua, &c., p. vi.

(b) *Theologici graeci.*

7 (Lamb. 4)=H. & P. 31. Saec. xv. Paper. 132 ff. 38×26 cm. Gen. with Cat.

23 (Lamb. 1)=s=H. & P. 130 (Pent.), 131 (Praef. ad Pent.), 144 (Josh.-Ru.). Saec. XII/XIII. Parch. 623 ff. 32×23 cm. Old and New Testaments (except IV Macc.). Begins Gn. 2. 21. Marginal hexaplaric notes up to Dt. 5. 28, where the hand changes.

31 (Lamb. 2)=L=H. & P. vi. Saec. v/vi. Purple parch. with silver letters. 24 ff. (+2 N.T.). 350×256 mm. Portions of Genesis. Pictures. Contents: Gn. 3. 4-24; 7. 19-8. 1; 8. 4, 13-17, 19, 20; 9. 8-10, 12-15, 20-27; 14. 17-20; 15. 1-5; 19. 12-17, 24, 26, 29-35;

22. 15-19; 24. 1-4, 9-11, 15-20, 22-25, 28, 29, 31; 25. 27-34; 26. 6-9, 11; 30. 30-37; 31. 25-34; 32. 6-8, 13-18, 22-32; 35. 1-4, 8, 16-20, 28, 29; 37. 1-19; 39. 9-18; 40. 14-41. 2; 41. 21-32; 42. 21-25; 42. 27-43. 22; 48. 16-49. 3; 49. 28-50. 4.

57 (Lamb. 3)=H. & P. 130 (Praef. ad Pent.), 131. Saec. XI? Parch. 143 ff. 30×22 cm. Oct. with marginal notes.

WASHINGTON, Smithsonian Institution, Freer Library.

I=Θ=W. Saec. v. Parch. 102 ff. 31×26 cm. Dt., Josh. (lacunae Dt. 5. 16-6. 18; Josh. 3. 3-4. 10).

ZITTAU, Stadtbibliothek.

A. I=d=H. & P. 44. Saec. xv. Paper. 775 ff. 310×200 mm. Oct., I-IV K., I, II Chr., I, II Esdr., I-IV Macc., Esth., Jud., Tob., N.T.

ZÜRICH, Stadtbibliothek.

C. II (Omont 169). Saec. XIII. Paper. 736 ff. 34×23 cm. Aristeas, Oct. with Cat.

LECTIONARIES.

Until the year 1915 the subject of O.T. Lectionaries had received comparatively little attention in published works. The appearance of the 5th part of the *Mitteilungen des Septuaginta-Unternehmens* (Berlin, Weidmann, 1915), in which Dr Rahlfs deals with the question, is of special importance. The lists which it contains of O.T. Lessons which were in use in the Greek Church, and of the days on which they were used, will prove of great value to students of the subject. Some years ago we prepared a similar list for our own use from the MSS. of Lectionaries at London, Oxford, Paris, and in Italian Libraries. This list, we find, is in close agreement with that published by Dr Rahlfs, the few differences of detail being due either to mistakes or to the use of different MSS.

In the Greek system provision is made for the reading of the O.T. on the week-days (Monday to Friday) in the first five weeks of Lent, for all week-days in the week before Palm Sunday and in Holy Week, and on the vigils (*παραμοναί*) of certain Festivals. As a rule three Lessons are provided for each day, *πρωί* 1, *ἑσπέρας* 2, a longer list being given for the vigils of Christmas and Epiphany, and the last three days of Holy Week. During Lent the Lessons were taken from the books of Genesis, Isaiah and Proverbs. It is therefore only of these books that anything like a continuous text is preserved in Greek Lectionaries, and even here there are large gaps.

The normal arrangement of Lectionaries gives the Lessons for the Vigils of Christmas, Circumcision (occasionally), and Epiphany. These are followed by the Lessons for Lent, beginning with *τῆ τετράδι τοῦ τυροφάγου* (Thursday), and *τῆ παρασκευῆ* (Friday), followed by those for Monday to Friday for five weeks (*τῆ β', γ', δ', ε', παρασκευῆ τῆς α', β', γ', δ' (μέσης), ε' ἑβδομάδος*), and for every week-day in the 6th week (*τῶν βαίων*), and Holy Week (*τῆ ἀγία καὶ μεγάλη α', β', γ', δ', παρασκευῆ, τῶ ἀγ. καὶ μεγ. σαββάτῳ*). After this come the Lessons for certain movable Feasts, Mid-Pentecost, Ascension, Nicene Fathers, Pentecost,

PREFACE TO THE OCTATEUCH

All Saints (= our Trinity Sunday), the dates of which are dependent on Easter. These are followed by a Calendar, September to August, for the vigils of fixed Festivals, which generally begin with the New Year (Sept. 1, τῆς ἰνδικτιῶνος) and end with S. John Baptist (Aug. 28). Sometimes the Christmas and Epiphany Lessons are placed in their natural position in the Calendar.

Dr Rahlfs's Catalogue of LXX. MSS., which forms Vol. 2 of the same *Mitteilungen* (Berlin, 1914), includes by far the most complete list of O.T. Lectionaries hitherto published. We have therefore given his list in full, with the addition of a very few MSS. known to us but not to him, and fuller information about some of the MSS. in his list which we have ourselves examined. These additions are made in double brackets [[]].

The type of text contained in Lectionaries is not of special importance, so far as we have been able to examine it for the Octateuch. We have attempted to represent it in our edition by quoting the readings of *one* Lectionary (Oxford, Laud, Gr. 36=d₂) for the Octateuch. Dr Rahlfs is mistaken in supposing that its inclusion among our select cursives was due to misapprehension of its character (*Verzeichnis*, p. XIII).

ATHENS.

National Library.

- 20 A.D. 1072. Parch. 224 ff. 25 × 20 cm. Beginning wanting.
 24 A.D. 1575. Paper. 346 ff. 25 × 18 cm.
 36 Saec. XVI. Paper. 137 ff. 23 × 16 cm.
 37 Saec. XVI. Paper. 227 ff. 21 × 15 cm. Lessons for Lent.
 107 Saec. XV (?). Parch. 145 ff. 9 × 7 cm. Apoc. and some O.T. Lessons.

ATHOS.

Μονὴ Διονυσίου.

- 82 Saec. XII. Parch. 8°. End wanting.
 432 A.D. 1593. Paper.

Μονὴ Δοχειαρίου.

- 28 Saec. XII. Parch. 4°.

Μονὴ Ἐσφιγμένου.

- 5 Saec. XII. Parch. 2°. 3 ff. at beginning and end contain Lect. Frag.
 46 Saec. XII. Parch. 197 ff. 4°.

Μονὴ Ἰβηρῶν.

- 165 Saec. XV. Paper. ff. 232, 233 contain Lect. Frag.
 264 Saec. XIV. Parch. 4°. Beginning and end wanting.
 771 Saec. XVI. Paper. 4°.
 882 A.D. 1520. Paper. 8°.

Μονὴ Καρακάλλου.

- 26 Saec. XIV. Parch. 8°.
 119 Saec. XIV. Paper. 4°. Beginning and end wanting.

Μονὴ Κουτλουμουσίου.

- 303 A.D. 1553. Paper. 200 ff. 4°.
 337 A.D. 1555. Paper. 256 ff. 8°. Lent.

Λαύρα Ἀθανασίου.

- 190 A.D. 1078. Parch. 252 ff. 23 × 17 cm.
 195 Saec. XII (?). Parch. 111 ff. 26 × 20 cm. Beginning and end wanting.
 196 Saec. XII (?). Parch. 106 ff. 25 × 19 cm. Beginning and end wanting.
 207 A.D. 1299. Parch. 202 ff. 27 × 19 cm.

Μονὴ Παντελεήμονος.

- 48 ff. 46–61. Saec. XIV. Parch. 29 × 21 cm. End wanting.
 67 ff. 236–244. Saec. VIII (rescr. XIII). Parch. 19 × 16 cm. Palimpsest. Underwriting Lect. Frag.
 95 Saec. IX. Parch. 3 ff. contain Lect. Frag.
 454 Saec. XVI. Paper. 164 ff. 25 × 18 cm. Beginning and end wanting.

Μονὴ Παντοκράτορος.

- 179 Saec. XVI. Paper. 4°.
 234 Saec. IX. Parch. 8°. 4 ff. at beginning and end contain Lect. Frag.

Βιβλιοθήκη τοῦ Πρωτάτου.

- 27 Saec. XIV. Parch. 4°.

Μονὴ Σταυρονικήτα.

- 126 Saec. XVI. Paper. 8°.

Μονὴ Φιλοθέου.

- 6 Saec. XI. Parch. 31 × 24 cm. N.T. and O.T. Lect.
 34 Saec. XIII. Parch. 4°. Beginning and end wanting.
 170 Saec. XV. Paper. 8°.

BERAT (Albania).

Archiepiscopal Library.

- 7 Saec. XIII. Parch. 4°. Incomplete.

PREFACE TO THE OCTATEUCH

BERLIN.

Königliche Bibliothek.

- 30 Saec. X–XI. Parch. 6 ff. 28 × 20 cm. Part of Sinai Cod. Gr. 8.
 48 (ii) Saec. XIII. 22 ff. (iii) Saec. XIII. 56 ff. Parch. Lect. Frag.

BUCHAREST.

Biblioteca Academiei Române.

- Gr. 262. ff. 415 b–419. Saec. XVI. Paper. 20 × 13 cm.

CAMBRIDGE.

Clare College.

- 31 Saec. XV. Paper. 206 ff. 21 × 16 cm. End wanting. [[This MS. is really a New Testament Lectionary (Evangelistarium).]]

Emmanuel College.

- III. 3. 3 (iii) Saec. XI(?). Parch. 2 ff. 27 × 18 cm. [[Contains part of Lesson (2) for Friday in 5th week (Lent) *τον τοπον ον ειπεν αυτω ο θς Gn. 22. 9–εμης φωνης ver. 18 and (3) αδελφοι Prov. 17. 17–κρισει 18. 5. The rest consists of hymns and service notes.]]
 (vii) Saec. IX–X. Parch. 1 f. 29 × 22 cm. [[Is. 59. 4 (*κρισις αληθινη*–60. 11 *αι πυλαι σ(ου)*). Apparently part of a continuous text and not of a Lectionary. A note in Hort's handwriting points out its textual affinity with H. & P. 62.]]*

[University Library.]

- Add. 1879, 1. Saec. XII. Parch. 4 ff. 287 × 211 mm. Fragment of Lectionary containing (a) *τη ε' της μέσης (2) εως του ουρου Gen. 11. 4–end of (3) φρονιμοις ευχερης Prov. 14. 6; (b) τη παρασκευη της μέσης (3) ελπις ισχυος Prov. 14. 26–end of τη β' της ε' (1) πολεως ταυτης Is. 38. 6.]]*

ESCORIAL.

Real Bibliotheca.

- Y. III. 2 = H. & P. 45. Saec. XII–XIII. Parch. 4°.

FLORENCE.

Biblioteca Mediceo-Laurenziana.

- Conventi Soppressi 152. Uncial. Parch. 184 ff. 18 × 12 cm. Palimpsest. Underwriting Lect. Frag.
 Plutei. [IX. 15. A.D. 964. Parch. 174 ff. 12°. Lectionary. Lent and Holy Week. Festivals to All Saints. Calendar Aug.–Mar. 24 (Prov. 8. 30), including Xmas and Epiphany Lessons in the months to which they belong. Inc. *τη β' της ε' (1) πορευθητε Is. 38. 5. Gaps from τη δ' της ε' (3) τηρων ε Prov. 16. 3–τη παρασκευη της ε' (3) αυτω ατιμα Prov. 18. 3 and from τφ άγ. και μεγ. σαβ. (4) φοβον μεγαν (?) Jonah 1. 10–τφ άγ. και μεγ. σαβ. (6) ιπποις αυτου και γνωτω Ex. 14. 18]]*

- X. 27 Saec. XIII. Parch. 168 ff. 8°. ff. 1–164 Lectionary. [[Calendar. September (inc. Sep. 1 (5) *δικαιοι εις τον αιωνα Sap. Sol. 5. 15*—August. Lent and Holy Week. Festivals to All Saints. John Baptist (June 24).]]

GROTTA FERRATA.

Biblioteca della Badia.

- A. γ. 3 Saec. VIII–X (rescr. 1225). Parch. 214 ff. 23 × 17 cm. Palimpsest. Underwriting Lect. Frag.
 A. δ. 1 Saec. XII. Parch. 141 ff. 17 × 15 cm. Beginning and end wanting.
 A. δ. 2 Saec. X. Parch. 155 ff. 15 × 11 cm. [[Begins with Lent. Ends now with June 28th, S. Peter and S. Paul.]]
 A. δ. 3 Saec. XII. Parch. 107 ff. 24 × 19 cm. Lent. On ff. 1–3 Lessons for Epiphany (Saec. XIII).
 A. δ. 4 Saec. XIII. Parch. Palimpsest. 257 ff. 25 × 18 cm. Festivals.
 A. δ. 5 A.D. 1072. Parch. 162 ff. 24 × 16 cm.
 A. δ. 6 Saec. XIII. Parch. 37 ff. 28 × 20 cm. Sep. 1–Jan. 6.
 A. δ. 8 Saec. XIII. Parch. 65 ff. 19 × 14 cm. Friday in 5th Week–Easter Eve.
 A. δ. 9 Saec. XII. Parch. 117 ff. 22 × 18 cm. Lent. Beginning wanting.
 A. δ. 10 Saec. XI. Parch. 83 ff. 17 × 14 cm. Lent. Beginning and end wanting.
 A. δ. 11 No. 7. Saec. XII–XIII. Parch. 6 ff. 22 × 15 cm. Lect. Frag. Lent.
 A. δ. 11 No. 10. Saec. XV–XVI. Paper. 14 ff. Lect. Frag. Lent.
 A. δ. 13 Saec. XIV–XV. Parch. Palimpsest. 142 ff. 20 × 15 cm. Lect. Incomplete. Lent.

JERUSALEM.

S. Sepulchri.

- (a) Saba. 98 Saec. XI. Parch. 182 ff. 25 × 20 cm.
 99 Saec. XI. Parch. 225 ff. 26 × 20 cm.
 143, 147 Saec. XI. Parch. 45 + 172 ff. 31 × 22 cm. Lect. Frag.
 240 Saec. XIV. Paper. 272 ff. 28 × 21 cm.
 247 Saec. XI. Parch. 188 ff. 28 × 22 cm. Beginning wanting.
 300 ff. 216–311. Saec. XVI. Paper. 22 × 16 cm. Lect. Frag.
 704 No. 12. Saec. XI. ? part of 143.
 (b) *άγιου σταυρου*. 42. ff. 1–5 and 201–205. Saec. XI. Parch. 27 × 20 cm. Lect. Frag.
 48 A.D. 1202. Parch. 174 ff. 27 × 18 cm. Cf. Petrograd, Imp. Lib. 325.
 (c) *άγιου τάφου*. 510 δ. Saec. IX–X. Parch. 6 ff. 24 × 18 cm. Lect. Frag. Aug. 7.

(xvi)

PREFACE TO THE OCTATEUCH

LONDON.

British Museum.

- Add. 11841. Saec. XII. Parch. 86 ff. 20×15 cm. [[Lent and Holy Week. Festivals to All Saints. Calendar Sep.–Aug. Incomplete. Gaps from τῆ ἀγ. καὶ μεγ. παρασκευῆ (1) ἡμερα ἐκεινη Zech. 14. 21—τῆ ἀγ. καὶ μεγ. σαβ. (4) τω θῶ και ἐκηρυξαν Jonah 3. 5, from τῆ παραμονῆ τῶν ἀγίων πάντων (3) σκεπασει αυ Sap. Sol. 5. 16—end, and from Aug. 5 (2) και αι Ex. 34. 1–(3) [ο]τι πολλη 3 K. 19. 7. Expl. Aug. 28 (3) και ε[δωκεν] Gn. 18. 7, its 3 Lessons for Joh. Bap. being (1) Mal. 3. 1–4 5, (2) Sap. Sol. 4. 7 as list, and (3) Gn. 18. 1–(?)].]
- 29715 Saec. XII. Parch. 4°. 175 b–202 b and 249 a–end [[ff. 175 b–190 a Calendar, Sep.–Aug. ff. 190 b–202 b Festivals to All Saints. 249 a–end. Xmas. Epiphany. Sat. before Palm Sunday. Thurs.–Sat. in Holy Week]].
- 36660 Saec. XII. Parch. 192 ff. [[32×24 cm. Xmas. Epiphany. Lent and Holy Week. Festivals to All Saints. Calendar, Sep.–Aug. Expl. Aug. 28+extra Lesson εστη σαλομων-ουνοσ του ουνου 3 K. 8. 22–27]]
- 36822 f. 142. Saec. XII–XIII. Parch. 26×19 cm. Lect. Frag. [[Fragment of Service Book containing parts of services for Thurs. in Holy Week and Good Friday, including O.T. Lessons for Thursday (3) ειπεν κς τω ιωβ δια λαιλαπος-εωρακεν σε Job 38 and 42, and (4) κς διδωσιν-παλαιωθη-σεσθε Is. 50. 4–9, but no O.T. Lessons for Good Friday.]]

Burdett-Coutts.

- III. 46. ff. 206–220. Saec. XI–XII (rescr. XIII–XIV). Parch. 23×18 cm. Underwriting Lect. Frag., including τῆ β' τῆς γ' part of (2) and (3), τῆ γ' τῆς γ' (1), τῆ β' τῶν βαίων (2) and (3), τῆ γ' τῶν βαίων (1) and part of (2), τῆ ε' τῶν βαίων part of (3).

Sion College.

- Arc. I. 1. ff. 241–242. Saec. VI–VII (rescr. XIII). Parch. 27×21 cm. Underwriting Lect. Frag. τῆ παραμονῆ τῶν βαίων parts of (2) and (3).

MADRID.

Biblioteca Nacional.

4729. ff. 1, 2 and 363, 364. Saec. X–XI. Parch. 32×25 cm. Lect. Frag.

MILAN.

Biblioteca Ambrosiana.

- C. 16 inf. Saec. XII. Parch. 29 ff. 23×18 cm. Lect. Frag.
 E. 2 inf. ff. 1, 2 and 267, 268. Saec. XII. Parch. 32×25 cm. Lect. Frag.
 S. 23 sup. ff. 1, 2. Saec. XII. 22×17 cm. Lect. Frag.

MESSINA.

Biblioteca Universitaria.

- 102 Saec. XII. Parch. 254 ff. 28×20 cm.
 122 Saec. XII–XIII. Parch. 237 ff. 21×17 cm. Begins with Xmas.
 131 Saec. XII–XIII. Parch. 198 ff. 23×18 cm. Began with Xmas. Beginning and end wanting.
 136 f. 59. Saec. VIII (rescr. XIII). Parch. 23×15(?) cm. Underwriting Lect. Frag. (Gn.).
 140 ff. 177–180. Saec. VI–VII (rescr. XII). Parch. 26×21 cm. Underwriting Lect. Frag. (Gn.).
 149 A.D. 1301. Parch. 16×12 cm. Palimpsest. Underwriting of f. 23 Lect. Frag. (? O.T.).
 164 Saec. XIII. Parch. Palimpsest. 187 ff. 19×16 cm. Begins with Xmas.
 165 Saec. XI (rescr. XIII–XIV). Parch. 20×16 cm. Underwriting of ff. 45–102 Lect. Frag.

MOSCOW.

Synodal Library.

- 485 = H. & P. 37. A.D. 1116. Parch. 200 ff. 29×21 cm. Begins with Xmas.

MUNICH.

Staatsbibliothek.

- 262 Saec. VIII–IX (rescr. XIII). Parch. 152 ff. Underwriting of part Lect. Frag.

OXFORD.

Bodleian Library.

- (a) Auctarium T. inf. 2. 12. ff. 12 and 13 = H. & P. 105. Saec. XII. Parch. [[27×22–3 cm. Contains parts of Lessons for Sat. in Holy Week, viz. (6) και τα αρματα Ex. 14. 9—θαλασσαν και απο ver. 26. (13) σαι εαντω ονομα αιωνιον Is. 63. 12—των οδων σου 64. 5. (14) ταδε λεγει κς ιδου ημεραι ερχονται Jer. 38. 31—μνησθω ετι ver. 34. (15) ετους οκτω-καυδεκατου Dan. 3. 1—και παντες οι αρ ver. 3.]]
- (b) Barocciani. [[99. Lent and Holy Week. Festivals to All Saints. Calendar Sep.–Aug. in which Xmas and Epiphany are included. Expl. Aug. 29 (3) ερημους αβα Sap. Sol. 5. 7.]]
 201. Leaf at end Lect. Frag. = H. & P. 47. [[Good Friday (1) εξεγερθητη Zech. 13. 7—εκεινη 14. 21. (2) ελαλησε κς ενωπιος Ex. 33. 11—σεαυτον γνωστωσ ιδ ver. 13. As now bound up verso precedes recto.]]
- (i) Laudiani 36 = d₂ = H. & P. 61. Saec. XI. Parch. 275 ff. 2°. [[Xmas. Circumcision. Epiphany. Lent and Holy Week. Festivals to All Saints. Calendar Sep.–Aug.]]
- (l) Seldeniani. Arch. Selden sup. 9 (Coxe 8). Saec. XI–XII (rescr. XIV–XV). Parch. 23×14 cm. Underwriting of ff. 44–113 Lect. Frag.

PREFACE TO THE OCTATEUCH

- Arch. Selden B. 32 (Coxe 30). ff. 31-90=H. & P. 50.
 [[Saec. XI-XII. 25 × 17 cm. Lent and Holy Week.
 Festivals to All Saints. Leaves now bound in
 wrong order. ff. 31-36 should follow f. 68 (as
 counted, the ff. are not numbered). Inc. τῆ ἀγ.
 τετράδι τῆς τυροφάγου (2) (πη)γη ἐξ οἴκου κῦ
 Joel 3. 18. Gap from τῆ γ' τῆς γ' (1) οὐκ ἀπεστραφη
 Is. 9. 12(?)—τῆ ἐ' τῆς μέσης (1) κούειν στενοχωρουμένοι
 Is. 28. 20. Ends with All Saints (3) οπλοποιήσει
 Sap. Sol. 5. 17.]]
- Christ Church.*
- 14 ff. 1 and 246. Saec. XI. 26 × 20 cm. Lect. Frag.
 Contains part of Lessons for Saturday in Holy
 Week, viz. part of (4), (5), part of (6), part of
 (8), (9).
- 63 ff. 1-3 and 357-360. Saec. XIII-XIV. Paper.
 29 × 22 cm. Part of Lessons for Saturday in Holy
 Week, 1-9.
- PARIS.
- Bibliothèque Nationale.*
- Coislin 211 ff. 1,351, 352. Saec. X (?) (rescr. XII).
 Parch. 24 × 18 cm. Underwriting Lect. Frag.
 Gr. 243. A.D. 1133. Parch. 219 ff. 25 × 20 cm.
 Gr. 272 Saec. XII. 434pp. 27 × 20cm. [[Xmas. Epiphany.
 Lent and Holy Week. Gap from τῆ ἐ' τῆς ἐ' λαμπτήρα
 δολου Prov. 16. 28—τῆ παρασκευῆ τῆς ἐ' (λα)ου μου
 επιστρέψει Is. 45. 13. Expl. τῶ ἀγ. καὶ μεγ. σαβ.
 λεγοντες Dan. 3. 51.]]
- Gr. 273 Saec. XII. Parch. 203 ff. 26 × 20 cm. [[Xmas.
 Epiphany. Lent and Holy Week. Festivals to All
 Saints. Calendar Sep.-Aug.]]
- Gr. 274 Saec. XII. 98 ff. 25 × 20 cm. [[Lent and Holy
 Week. Festivals to All Saints. A few additional
 days from Calendar. Gap from γ' τῆς α' (2)
 στερεωματι του ουνου Gen. 1. 15—beginning of δ'
 τῆς α' Is. 2. 3, and from β' τῆς μέσης (3) διωγμος δε
 ασε Prov. 11. 19—γ' τῆς μέσης (1) φειλεν ο θες παν
 δακρυον Is. 25. 8.]]
- Gr. 275 Saec. XII-XIII. Parch. 198 ff. [[Xmas. Circum-
 cision. Epiphany. Calendar Jan.-Aug. (probably
 Calendar in which Xmas, etc., are included, incom-
 plete at beginning. Cf. Rahlfs, p. 206). Lent and
 Holy Week. Festivals to All Saints. Inc. Xmas.
 (1) γην και τα συστεματα Gen. 1. 10.]]
- Gr. 308 Saec. XIII. Parch. 201 ff. 25 × 19 cm. Begins
 with Xmas.
- Gr. 372 Saec. XI. Parch. 291 ff. [[Xmas. Epiphany.
 Lent and Holy Week. Festivals to All Saints.
 Calendar Sep.-Aug.]]
- Gr. 1035 ff. 121-442. Saec. XIV. Paper.
 Suppl. Gr. 805. Saec. XIII. Parch. Palimpsest. 47 ff.
 29 × 21 cm. ff. numbered 17-59. Lect. [[Xmas.
 Epiphany. Lent and Holy Week to τῆ ἀγ. και
 μεγ. β' (3) αυτη και ηλθεν Job 1. 6, and part of
 Lessons for eve of Pentecost.]]
- PATMOS.
- Μονὴ Ἰωάννου τοῦ θεολόγου.*
- 210 Saec. XII. 281 ff. Parch. 4°.
- 211 Saec. XIV. Parch. and after f. 176 paper. 8°.
 Beginning and end wanting.
- PETROGRAD.
- Imperial Library.*
- 46 Saec. IX. 1 f. 25 × 18 cm. Lect. Frag. Jer. 2. 2-12.
 [[? Oct. 25. S. Demetrius. Anniversary of the
 Earthquake.]]
- 51 Saec. IX. 149 ff. 24 × 18 cm.
- 52 Saec. X-XI. Parch. 4 ff. 28 × 21 cm. Part of
 Sinai 8.
- 81 Saec. X-XI. Parch. 1 f. 20 × 15 cm. Lect. Frag.
 (Micah).
- 217 A.D. 1054. Parch. 156 ff. 24 × 18 cm.
- 218 Saec. XII. Parch. 130 ff. 4°.
- 324 Saec. X-XI. Parch. 1 f. (incomplete). 22 × 21 cm.
 Part of Sinai 8. Prov. 9. 9-11, 3. 11-16 [[i.e. part
 of Sep. 13 (3) and Sep. 14 (2)].]
- 325 A.D. 1202. Parch. 2 ff. 27 × 18 cm. Lect. Frag.
 Part of Jerusalem ἀγίου σταυροῦ 48.
- 550 Saec. XIV. Paper. 251 ff. 4°.
- Papadopoulos-Kerameus Collection.*
- 4 ff. 36-65. Saec. IX (rescr. XII-XIII). Parch. 31 × 26 cm.
 Underwriting Lect. Frag.
- ROME.
- Biblioteca Vallicelliana.*
- 64 Saec. XIV. Parch. 124 ff. 21 × 16 cm. Begins
 with Calendar. (Sep.)
- Biblioteca Vaticana.*
- Barberini 338 (iii. 57). Saec. XIII. Parch. 86 ff.
 19 × 15 cm. [[Lent. τῆ δ' τῆς τυροφάγου—παρα-
 σκευῆ τῶν βαΐων, preceded by Epiphany, part of
 (b) Is. 56. 1-13, and (c) Is. 12. 3-6.]]
- Barb. 346 (iii. 65). Saec. XIII. Parch. 198 ff. 19 × 16 cm.
 [[Xmas. Epiphany. Lent and Holy Week.
 Festivals to All Saints. Calendar Sep.-July 19 (3).
 Gap from Epiphany (2) αρματα και τους αναβατας
 Ex. 14. 28—end of (4) Jos. 3. 7.]]
- Barb. 391 (iii. 110). Saec. XII. Parch. 138 ff. 21 × 17 cm.
 [[Lent (inc. γ' τῆς α' (1) σονται λαοι πολλοι Is. 2. 3).
 Holy Week. Festivals to All Saints. Calendar
 Sep.-Nov. 20 (2) σαλομων του 3 K. 8. 1. f. 138
 contains part of Lessons for β' τῆς α' (inc. (1)
 θυσιαων μου ? Is. 1. 11).]]
- Barb. 418 (iii. 137). Saec. XIII. Parch. 61 ff. 20 × 15 cm.
 [[Lent and Holy Week. Inc. δ' τῆς β' (3) ανδρα
 αγρευσουσιν Prov. 5. 22. Expl. τῶ ἀγ. και μεγ. σαβ.
 πρωί (1) εν τω μαι προφητευσαι και Ez. 37. 7.]]

PREFACE TO THE OCTATEUCH

- Barb. 446 (iv. 28). Saec. XII. Parch. 205 ff. 22 × 18 cm. [[Calendar, including Xmas. Lent and Holy Week. Festivals to All Saints.]]
- Palat. Gr. 423. ff. 17–24. Saec. IX–X. Parch. 2°. [[Fragment containing Lessons for Mar. 25. Ascension. Nicene Fathers. Pentecost. All Saints. Expl. All Saints (2) *συνησουσιν αληθειαν* Sap. Sol. 3. 9.]]
- Regin. Gr. 75. Saec. X. Parch. 101 ff. 19 × 14 cm. ff. 9–101 Lect., beginning with Sep. 14. [[Vat. Gr. 768. Xmas. Epiphany. Lent and Holy Week. Festivals to All Saints. Calendar.]]
- Vat. Gr. 769. Saec. XVI (?). Synaxarion from the Sunday of the Pharisee and Publican to All Saints. Contains O.T. Lessons for Lent. Holy Week and Festivals to All Saints.]]
- Vat. Gr. 770. A.D. 1280. Parch. 106 ff. 27 × 19 cm. [[Lent and Holy Week, from τῆ δ' τοῦ τυροφάγου— τῷ ἀγ. καὶ μεγ. σαββάτῳ.]]
- Vat. Gr. 1151. Saec. XIV. Paper. 146 ff. 21 × 14 cm. ff. 145, 146 Lect. Frag. (?) Is. 24. 1–20, 58. 1–11 [τῆ δ' τῶν βαΐων (1)].
- Vat. Gr. 1238. Saec. XI. 2 ff. bound in. Lect. Frag. part of Sat. in Holy Week.
- Vat. Gr. 1456. Saec. IX. Palimpsest. Underwriting Lect. Frag.
- Vat. Gr. 1842. Saec. X–XI. Parch. 85 ff. 20 × 14 cm. Lent.
- Vat. Gr. 1860. Saec. XI. Parch. 120 ff. 20 × 16 cm. [[Inc. τῆ β' τῆς γ' (2) η γη αδικίας Gen. 6. 11. Expl. τῆ δ' τῆς ε' (3) *eis ημεραν κακην* Prov. 16. 9 (4). Apparently in Prov. it follows Heb. and not LXX. order.]]
- Vat. Gr. 2067. Saec. X. Parch. ff. 329–331. Lect. Frag. June 24, 29.
- Vat. Gr. 2298. Saec. XI. Parch. 48 ff. 17 × 12 cm. [[Inc. τῆ β' τῆς ε'. Expl. τῆ παραμονῆ τῶν βαΐων (3) *συναγωγῆς και αντι* Zech. 9. 12. For the usual Lesson for τῆ γ' τῆς ε' (Gen. 15. 1–15) it substitutes Gen. 17. 1–7 *γενεας αυτων*, and before τῆ παρασκευῆ τῶν βαΐων (3) Prov. 24. 76, 77, 29. 28–49 (Heb. 31. 8–31) it inserts an alternative Lesson *υιε' ανογει* Prov. 24. 76 ending *των θεραποντων* 27. 27, i.e. a Lesson following the LXX. order.]]
- SINAI.
S. Catharine.
- 7 Saec. X–XI. Parch. 25 × 19 cm. Xmas—Nov. 23.
 8 Saec. X–XI. Parch. 299 ff. 28 × 21 cm. Last Lesson Oct. 11. Cf. Petrograd 52 and 324, and Berlin 30.
- 9 Saec. XIII. 31 × 21 cm. Begins with Gen. 1. 1.
 10 Saec. XII. 20 × 16 cm. Inc. Sap. Sol. 3. 1. Last Lesson Oct. 11.
 11 Lect.
 12 Saec. XI–XII. Parch. 21 × 18 cm. Begins with Gen. 1. 1, ends with Is. 63. 1 [[? Ascension (2)].]
 13 Saec. XI. Parch. 182 ff. 28 × 22 cm. Begins with Gen. 17. 7, Jan. 1 (1).
 14 Saec. XII–XIII. Parch. 124 ff. 24 × 18 cm. Begins with Gen. 1. 1, ends Jer. 2. 12.
 15 Saec. XIII. 21 × 16 cm. Lent. Ends with 3 K. 8. 23.
 16 Saec. XII–XIII. Parch. 28 × 22 cm. Begins with Gen. 1. 1, ends 3 K. 19. 16 (Aug. 6).
 17 Saec. XI–XII. Parch. 22 × 19 cm.
 18 Saec. XI–XII (?). Parch. 22 × 19 cm. Beginning and end wanting. 1st Lection now Gen. 7. 2 (τῆ γ' τῆς γ'), last Job 38. 17 τῆ ἀγ. καὶ μεγ. ε' (3).
 19 A.D. 1545. Paper. 21 × 16 cm. ? copied from Venetian printed text.
 20 Saec. XV. Paper. 21 × 13 cm.
 550 Saec. XIII. Parch. 489 ff. 36 × 25 cm.
- TRÈVES.
Domschatz.
- 143 F. Saec. X–XI. Parch. 138 ff. 26 × 20 cm. Cf. Steinger, *Cod. S. Simeonis.*
- UPSALA.
Universitets-Bibliotek.
- Gr. 20. Saec. XII. Parch. 35 ff. Small 2°. τῆ παρασκευῆ τῆς α' (2) Gen. 3. 5—τῆ ε' τῆς μέσης (3) Prov. 13. 19, and part of τῆ παρασκευῆ τῶν βαΐων (2) Gen. 50. 10–24. Gaps in Thurs. and Fri. of 3rd week.
- VENICE.
Biblioteca Marciana.
- 13 Saec. X. 324 ff. 4°. Begins with Xmas. End wanting.
- ZANTE.
 29 A.D. 1449. Parch. 285 ff. 8°.

PREFACE TO THE OCTATEUCH

We subjoin a list of the many friends and fellow-workers to whom our grateful thanks are due for their help and co-operation in the collation and photographing of MSS. and in the collection of Patristic quotations.

In the collation of specimen pages, chosen by Dr Hort and Dr Swete, on the examination of which our selection of cursive MSS. was based, we received help from the following—Dr J. Rendel Harris, who made a preliminary examination of MSS. in Eastern Libraries, including those of Athens, Constantinople, Mount Athos, Patmos and Smyrna; the late Rev. Principal L. M. Bebb, who examined the MSS. at Moscow and Petrograd; P. M. Barnard, E. N. Bennett, Professor F. C. Burkitt, Rev. H. S. Cronin, S. P. Duval, Mrs Lewis, the late Rev. Dr H. A. Redpath, Professor J. H. Ropes, H. St John Thackeray.

We are indebted to Sir Frederick Kenyon for his valuable examination of all the corrections made by later hands in Codex Alexandrinus. He undertook this task for the purposes of our edition, and his results have been incorporated in our notes. Our thanks are also due to M. Seymour de Ricci for a transcript of the uncial fragment Δ_2 (Paris, Bibl. Nat., Gr. 1397). We have ourselves revised the reproduction of the text of B, and the collations of the other uncial MSS., embodied in the Manual Edition.

Of the selected cursives the majority were collated in the libraries to which they belong. In this work we received valuable help from Dr Redpath, who collated the Zittau MS. d at Dresden, and part of q at Venice, and from the Rev. G. A. S. Schneider, who collated G from the facsimile edition, and large portions of p at Ferrara and of t at Florence. These collations were all revised by us. Very special thanks are due to Mr Thackeray, who accompanied us on many of our earlier journeys and shared the work of collating and revising the collation of several MSS. The rest of the collations and revisions were made by ourselves.

As time went on we found increasingly the advantage of obtaining photographs from which we could make collations at home. These remained in our possession, so that we were able to verify all doubtful points as they arose. For a complete set of photographs of the Jerusalem Octateuch (u) we are indebted to Dr Rendel Harris, and for those of the Athens MS. w to the Rev. T. C. Fitzpatrick, President of Queens' College and now Vice-Chancellor of the University. Those of the Athos MS. v were taken for us by Professor Kirsopp Lake. At Vienna we ourselves photographed s. From professional photographers we obtained photographs of the whole or parts of the following MSS.—b at Rome, c at the Escorial (arranged for by the kind help of Cardinal Merry del Val), h at Rome, j at Florence, k at Rome, p at Ferrara, r at Rome, and y at Venice. Our collation of M has been made from sheets of an edition, not yet published, of this MS. by the Rev. H. S. Cronin, who also kindly placed at our disposal a complete set of photographs of the MS. which he had obtained from Paris.

Our thanks are also due to the authorities of the Bibliothèque Nationale, Paris, for their kindness in depositing the three MSS. f, i and o in the University Library of Cambridge for our use; and to the authorities of the Imperial Library at Petrograd for sending over (by the gracious permission of the Czar) the Petrograd portion which forms much the largest part of the MS. we have called a.

We wish to offer our grateful acknowledgment of the kindness and courtesy shewn to us by the heads and staffs of all the libraries where we had to examine, collate, or arrange for photographing manuscripts. The great kindness shewn to us by Father Ehrle, S.J., Prefect of the Vatican Library, deserves special mention. We are also under particular obligations to Monsignor Mercati, the late Mr Bliss, and the Rev. H. M. Bannister for their help during our many visits to Rome.

PREFACE TO THE OCTATEUCH

The quotations from the Old Testament in Philo, Josephus, and the early Patristic writers have been mainly collected for us by voluntary helpers, as under :

Philo. Bishop Ryle, Dean of Westminster.
 Josephus. Rev. C. Gordon Wright, with some revision by Mr Thackeray.
 Justin Martyr. Bishop A. M. Knight.
 Clement of Alexandria. Rev. Dr Murray, Master of Selwyn.
 Hippolytus (part). Rev. C. Gordon Wright.
 Origen, Comm. in Matt. Rev. J. H. Brownrigg.
 „ Hom. in Jerem. P. M. Barnard.
 Eusebius, Praeparatio. H. St J. Thackeray.
 „ Demonstratio. Rev. H. W. Fulford.
 Athanasius. Rev. Harold Smith.
 Cyril of Jerusalem. P. M. Barnard.
 Chrysostom (part). Rev. C. Gordon Wright.
 Theodore of Mopsuestia (part). Rev. R. Holmes.
 Cyril of Alexandria. Rev. Harold Smith.
 Theodoret (part). Rev. C. Gordon Wright.
 Irenaeus. Rev. H. N. Bate.
 Cyprian. Professor F. C. Burkitt and C. H. Turner.
 De Pascha computus. Prof. Burkitt.
 Novatian. Rev. Dr Feltoe.
 Hilary. Archbishop Bernard.
 Lucifer. Rev. Dr Feltoe.
 Tyconius. Professor Burkitt.

The rest of the quotations contained in the works of Origen, Eusebius, Chrysostom, Theodoret, and other fathers we have ourselves collected with the help of published indices, and of the unpublished indices to the quotations of Origen and Chrysostom made by Lagarde and preserved in the University Library of Göttingen.

For the collation of the Ancient Versions quoted we are ourselves responsible. But we should like to record our obligation to the late Rev. Forbes Robinson, of Christ's College, for his valuable help and advice when we were beginning our work on the Egyptian versions, and to Sir Herbert Thompson whose help has been acknowledged in the Prefatory Note to Joshua etc.

We desire to thank the Septuagint Committee of the University Press Syndicate for their continual kindness and their readiness to help and advise. And especially, there is no one to whom we owe more than to Dr Swete. His wide knowledge of the subject, his keen interest in our work and sympathy with the difficulties which it has presented, and his readiness at all times to give us the benefit of his advice, based on his long experience gained in the preparation of the Manual Edition, have been of the greatest service throughout our undertaking.

Lastly, we would renew our thanks expressed at an earlier stage of our work to all those members of the staff of the University Press who have been connected with the printing of our edition. The accuracy and skill that have characterised their work are beyond all praise.

A. E. B.
 N. M.

February 1917.

SEPT.

(xxi)

D

CORRECTIONS IN THE TEXT OF THE FIRST VOLUME

- Gen. 3. 14, for ἐποίησας read ἐποίησας.
 10. 2, for Θόβελ read Θοβέλ.
 9, for Ὡς read Ὡς.
 12. 14, for δε read δέ.
 15. 16, for τετάρτη read τετάρτη.
 22. 18, for σπέρματι read σπέρματι.
 37. 13, for Ἰδοῦ read Ἰδοῦ.
 43. 22, for ουκ read οὐκ.
 49. 1, for ἡμέρων read ἡμερῶν.
 Ex. 12. 6, for τοῦτον read τούτου.
 27, for υἱὼν read υἱῶν.
 14. 29, for θαλάσσης read θαλάσσης.
 28. 8, for ποιήσιν read ποιήσιν.
 32. 23, for τι read τί.
 Lev. 4. 16, for ἐστὶν read ἐστίν.
 11. 42, for ,, read ,, .
 21. 19, 21, for ἐστὶν read ἐστίν.
 Num. 3. 18, for Γεδσῶν read Γεδσών.
- Num. 7. 8, for Ἰθάμαρ read Ἰθαμάρ.
 11. 18, for ἐστὶν read ἐστίν.
 13. 33, for ἐστὶν read ,, .
 14. 9, for ,, read ,, .
 20, for εἰμι read εἰμι.
 16. 26, for ἐστὶν read ἐστίν.
 17. 11, for Καὶ read καί.
 23. 23, for ἐπιτέλεσει read ἐπιτελέσει.
 26. 4, for εἰκοσαετούς read εἰκοσαετούς.
 27. 14, for τοῦτο ἐστὶν read τοῦτό ἐστίν.
 34. 8, for Ἐμάθ read Ἐμάθ.
 35. 2, for Συνταξὸν read Σύνταξον.
 Deut. 1. 17, for ἐστὶν read ἐστίν.
 4. 7, 8 for ,, read ,, .
 7. 16, for τοῦτο ἐστὶν read τοῦτό ἐστίν.
 p. 724 mg. for K read ¶ K.
 p. 825 mg. for C read C^t.

CORRECTIONS AND ADDITIONS IN THE NOTES

- Notes on
 Gen. 1. 3, 9, Reference should have been made to the quotation in Long. *De Sublim.* ix. 9 εἶπεν ὁ θεός... γενέσθω φῶς, καὶ ἐγένετο' γενέσθω γῆ, καὶ ἐγένετο.
 12, l. 4, omit '63'.
 2. 13, l. 2, read 'γαίων ej On'.
 14, l. 4, omit '¶¶'.
 4. 16, l. 4, read 'nav m On-cod'.
 5. 1, l. 1, for 'Phil-cod-omn $\frac{1}{2}$ ' read 'Phil-codd-omn $\frac{1}{2}$ '.
 11. 7, l. 5, after 'Or-gr-cod $\frac{1}{2}$ ' add 'Eus'.
 l. 6, after 'Or-gr $\frac{2}{3}$ ' add 'Eus'.
 12. 1, ll. 8, 9, for 'Eus' (both times) read 'Eus $\frac{1}{2}$ '.
 2, l. 3, for 'Eus $\frac{1}{2}$ ' read 'Eus $\frac{1}{3}$ '.
 15. 1, l. 4, after 'A-ed' add 'Eus'.
 7, l. 4, after 'Phil-arm : ' add 'κυριος Eus :'.
 16. 7, l. 1, after 'Phil' add 'Eus'.
 10, l. 4, after 'rell' add 'Eus'.
 11, l. 3, after 'Chr |' add 'εχεις] εξεις Eus |'.
 13, l. 1, after 'Phil-arm' add 'Eus'.
 l. 3, after 'Phil $\frac{1}{2}$ ' add 'Eus $\frac{2}{3}$ '.
 17. 1, l. 6, for 'Eus-ed' read 'Eus $\frac{1}{3}$ -ed $\frac{1}{3}$ '.
 l. 10, for 'Eus' read 'Eus $\frac{2}{3}$ '.
 18. 1, l. 1, for 'Eus $\frac{1}{2}$ ' read 'Eus $\frac{1}{3}$: αυτω κυριος Eus $\frac{1}{3}$ '.
 l. 2, for 'Eus $\frac{1}{4}$ ' read 'Eus $\frac{1}{3}$ '.
 l. 3, for 'Eus $\frac{2}{3}$ ' read 'Eus $\frac{2}{3}$ '.
 l. 4, omit 'Eus'.
 l. 7, after 'x' add 'Eus $\frac{1}{3}$ '.
- Notes on
 Gen. 18. 2, l. 8, for 'Eus' read 'Eus $\frac{1}{2}$ '.
 3, l. 2, after 'Phil-codd' add 'Eus'.
 4, l. 3, after 'B^p' add 'Eus'.
 l. 4, after 'Or-gr' add 'Eus'.
 16, l. 3, for '(επεβλεψαν 20)' read 'επεβλεψαν (20) Eus'.
 17, l. 3, for ' $\frac{2}{3}$ ' read ' $\frac{3}{8}$ '.
 18, l. 2, for ' $\frac{1}{4}$ ' read ' $\frac{1}{5}$ '.
 l. 3, for 'ευλογηθησονται lm' read 'ευελογηθησονται] ευελογηθησεται Eus $\frac{1}{3}$: ευλογηθησονται lm'.
 19, l. 5, after 'djmp' add 'Eus $\frac{1}{4}$ '.
 l. 6, after 'Eus' add ' $\frac{2}{3}$ '.
 20, l. 2, after 'Eus' add ' $\frac{1}{3}$ '.
 l. 4, after 'Eus' add ' $\frac{1}{3}$ '.
 24, l. 10, after 'Eus' add ' $\frac{1}{3}$ '.
 25, l. 2, after 'Eus' add ' $\frac{1}{2}$ '.
 l. 4, for ' $\frac{1}{2}$ ' read ' $\frac{1}{3}$ '.
 19. 1, l. 1, after 'ανηλθον E' add ': απηλθον Eus $\frac{1}{3}$: εισηλθον Eus $\frac{1}{3}$ '.
 15, l. 1, for 'fhrt' read 'fhirt'.
 19, l. 2, after 'x' add 'Eus'.
 23, l. 2, after 'Eus' add ' $\frac{1}{2}$ '.
 24, l. 1, for ' $\frac{5}{8}$ ' read ' $\frac{7}{10}$ '.
 l. 2, for ' $\frac{1}{8}$ ' read ' $\frac{1}{10}$ '.
 l. 4, for ' $\frac{2}{3}$ ' read ' $\frac{2}{3}$ '.
 l. 6, for ' $\frac{1}{5}$ ' read ' $\frac{1}{4}$ '.

CORRECTIONS AND ADDITIONS IN THE NOTES

- Notes on
 Gen. 19. 24, l. 7, for '½' read '⅓'.
 21. 17, l. 5, before 'Chr' add 'Eus'.
 18, l. 5, after 'Cyr-ed' |' add 'om mega Eus |'.
 l. 6, before 'Chr-ed' add 'Eus'.
 27. 29, l. 7, after 'rell' add 'Eus'.
 l. 8, before 'T-A' add 'Eus ½'.
 30, l. 2, omit 'q'.
 28. 10, l. 1, after 'B' add 'Eus(+o)'.
 17, l. 3, after 'clx' add 'Eus'.
 29. 3, l. 8, for 'eis u' read 'eis qu'.
 30. 22, l. 4, after 'ανεξιεν]' add '+o θ̄ 1:'.
 31. 3, l. 2, after 'd₂ |' add 'των πατερων Eus |'.
 13, l. 1, for '¼' read '½'.
 l. 4, for '¼...¼' read '¼...¾'.
 l. 5, for '¾' read '¾'.
 l. 6, for '¼' read '¾'.
 l. 13, after 'Or-gr' add 'Eus'.
 30, l. 5, omit 'i', and for 'rell' read 'omn'.
 32. 6, l. 8, omit 'S'.
 last line, omit 'S'.
 36. 2, l. 8, omit 'i*(uid)'.
 l. 9, for 'dt' read 'diat', and for 'h' read 'hi*'.
 l. 10, omit 'ia'(uid)', and for 'lprc₂' read 'ib'lprc₂'.
 15, l. 2, omit 'e'.
 23, l. 11, for 'ijmn' read 'i-n', and omit 'γεμηλ 1:'.
 31, l. 2, omit 'βασιλευσωντες 1:'.
 37. 2, l. 13, for 'Chr-ed ½' read 'Chr-ed ⅓'.
 1. 1, l. 1, before 'ews' add 'εφικετο 1 |'.
 12, l. 9, add 'q' after 'aemp', omit 'οδαλλαμιτης
 g:', and for 'j' read 'gj'.
 27, l. 1, for 'a' read 'af', and omit 'om ηρικα—
 αυτης f |'.
 28, l. 2, for 'u' read 'qu'.
 39. 10, l. 3, omit 'i', and for 'rell' read 'omn'.
 41. 13, l. 2, for 'u' read 'qu'.
 35, l. 1, for 'ia'p' read 'ia'lp'.
 43, upper note, for 'A¹a²' read 'A¹?'.
 45, " " for 'A²mg' read 'A¹mg'.
 42. 5, ll. 4, 5, for 'λοιμος n' read 'λοιμος και n'.
 9, l. 5, for 'nc₂' read 'mnc₂'.
 10, l. 4, omit 'q'.
 16, ll. 6, 7, for 'απαχθηθησεται' read 'απαχθη
 δεθησεται'.
 21, l. 1, after 'E' add 'k'.
 36, l. 5, for 'cegja₂' read 'cegja₂'.
 43. 9, l. 5, for 'D' read 'Dsil'.
 44. 1, l. 7, for 'fmw' read 'fmnw'.
 12, l. 1, after 'ηρευνα δε]' add 'ερευνα δε m:'.
 l. 6, omit 'q'.
 45. 15, l. 3, for 'egjlv' read 'egjlnv'.
 17, l. 2, for 'comb₂' read 'acomb₂'.
 22, l. 5, after 'A-codd |' add 'χρυσιους m |'.
 46. 5, l. 4, for 'acdtxc₂' read 'acdtxb₂c₂'.
 11, l. 1, after 'dma₂ |' add 'λεων ο |'.
 20, l. 24, for 'ουταλααμ 1' read 'ουταλααμ lm'.
 21, l. 1, after 'Bp |' add 'βενιαμην n |'.
 47. 12, l. 2, omit 'q'.
 26, l. 9, before '(αποπεμπουσων 18)' add 'αποπεμπ-
 τουν] αποπεμπτον m:'.
 48. 15, l. 7, for 'pr-u' read 'p-u'.
 49. 2, l. 8, for 'w' read 'bw'.
 8, l. 10, for 'pr' read 'pqr'.
 26, last line but one, before 'ηγησατο' add 'ων]
 ω b |'.
 30, l. 4, omit 'b', and before 'τη' add 'τη b:'.
 Notes on
 Gen. 50. 3, l. 3, omit 'k'.
 Ex. 3. 3, l. 6, after 'dt' add '(κατακ-)'.
 22, l. 12, omit 't'.
 4. 4, l. 3, omit 'e'.
 6. 12, l. 1, omit 'q'.
 20, l. 9, for 'pr την' read 'την μαριαν'.
 7. 6, l. 3, for 'o' read 'n'.
 15, l. 6, for 'στησεις' read 'στησει'.
 10. 4, l. 2, for 'dfgh' read 'd-h'.
 6, l. 5, for 'd' read 'e'.
 l. 6, for 'a₂' read 'b₂'.
 16. 4, l. 12, for 't' read 'et'.
 19, l. 2, for 'b*k' read 'b*ik'.
 26, last line, for 'ejs' read 'egjs'.
 17. 5, l. 4, for 'pv' read 'ptv'.
 18. 12, l. 9, for 'sv' read 'stv'.
 18, l. 14, omit 'g'.
 l. 15, for 'dej' read 'degj'.
 19. 15, l. 1, for 'dp' read 'dpt'.
 21. 29, l. 4, for 'd*svz' read 'd*nsvz'.
 l. 5, for 'dkpt' read 'dknpt'.
 25. 3, l. 1, for 'η np' read 'η p: om n'.
 8, l. 3, omit 'n' and for 'rell' read 'omn'.
 17, l. 6, before 'ποιησεις' add 'εποιησεις n*':.
 28. 14, l. 8, for 'ops' read 'opqs'.
 21, l. 11, for 'εστωσαν' read 'αυτων', and for 'dm'
 read 'd'.
 22, l. 3, for 'i-mo-r' read 'i-r'.
 30. 8, l. 3, for 'lp' read 'lnp'.
 14, l. 1, before 'om eis' add 'πορευομενος m |'.
 38, l. 3, for 'k' read 'kn'.
 31. 6, l. 13, omit ': πονησουσιν mx'.
 11, l. 4, for 'ikn' read 'ikmn'.
 32. 14, l. 1, for 'dna₂' read 'dmna₂'.
 15, l. 9, before 'A' (1°) add 'n'.
 24, l. 6, for 'cx' read 'cmx'.
 34. 1, l. 8, for 'fj' read 'fgj'.
 2, l. 3, for 'gj' read 'gij'.
 13, l. 4, for 'cn' read 'c: εγκοψατε n'.
 18, l. 2, before 'εντεταλμαι' add 'καθα m |'.
 22, l. 3, omit 'fm', and for 'rell' read 'omn'.
 24, l. 9, for 'eg' read 'efg'.
 34, l. 7, for 'anr' read 'anor'.
 35. 2, l. 12, for 'a' read 'am'.
 35, l. 12, for 'jlp' read 'jlnp'.
 36. 29, l. 1, for 'bu' read 'bqu'.
 40, l. 3, for 'Mgl' read 'Ml' and for 'bj' read
 'bgj'.
 38. 18, l. 1, for 'fl' read 'fgl'.
 39. 3, l. 2, for 'a₂' read 'ga₂'.
 Lev. 1. 6, l. 2, before 'αυτο' add 'μεριουσιν m |'.
 2. 4, l. 12, after 'g:' add 'πεφυρμενους ο:'.
 14, l. 5, for 'ej' read 'egj'.
 3. 6, last line, for 't' read 't*'.
 4. 29, l. 9, for 'opr' read 'o-r'.
 6. 18, l. 3, before 'κυριου' add 'υμων] αυτων n |'.
 25, l. 8, before 'Cyr' add 'l*'.
 37, l. 3, for 'jp' read 'jmp'.
 7. 24, l. 2, after 'επιθεματος' add 'επιθυματος m:'.
 8. 33, l. 10, before 'B' add 'n'.
 9. 17, l. 4, after 'θηκεν]' add 'επεθικαν n:'.
 10. 3, l. 2, before 'μοι' add 'om λεγων m |'.
 10, l. 6, for 'j-mo' read 'j-o'.
 18, l. 1, omit 'ει συνηχθη q:'.
 11. 6, l. 5, after 'b₂' add ': ριζον i(mg)'.
 (xxiii) D 2

CORRECTIONS AND ADDITIONS IN THE NOTES

- Notes on
 Lev. 11. 11, l. 4, omit 'g' and 'ln'.
 20, l. 5, for 'j-n' read 'i-n'.
 23, l. 2, for 'j-m' read 'i-m'.
 32, l. 16, for 'ko' read 'klo'.
 42, l. 19, for 'gm' read 'gmn'.
 last line, for 'εστιν] om bw: + υμιν n' read 'om
 εστιν bw'.
13. 11, l. 1, omit 't'.
 13, l. 11, for 'inr' read 'ginr'.
 29, l. 2, omit ': αυρη γυνη'.
 52, l. 3, omit 'q'.
14. 9, l. 6, for 'g^α' read 'gn^α'.
 13, l. 11, for 'im' read 'ilm'.
 14, l. 2, for 'js' read 'jms'.
 52, l. 8, omit 'f'.
15. 4, l. 4, for 'abk' read 'abgk'.
 6, l. 5, for 'a' read 'avros'.
 11, l. 7, for 'lp' read 'lnp'.
 26, l. 6, omit 'f'.
16. 1, l. 5, for 'Gg' read 'Ggn'.
 10, l. 10, omit 'i'.
17. 4, l. 10, for 'b^{fw}' read 'bfia^w'.
 18. 4, l. 4, after 'a₂' add ': om n'.
- 26, l. 8, for 'bn' read 'bgn'.
 29, l. 2 f., for 'pr και f: εξολοθρευθησεται n^ε' read
 'εξολοθρευθησεται f(pr και)n^ε'.
19. 2, l. 5, after 'a' add '(txt)', and before 'k(mg)'
 add 'a(mg)'.
 13, l. 4, omit 'f' and 'n'.
 37, l. 2, for 'ir' read 'fir', and omit 'φυλαττε f'.
20. 8, l. 5, omit '+εγω n:' and for 'gt' read 'gnt'.
 27, l. 9, for 'λιθοβολιθησατε' read 'λιθοβολιθησετε'.
21. 6, l. 7, for 'om αυτου m' read 'αυτοι] αυτοις n:
 om m'.
 17, l. 4, for 'τινα' read 'τινι'.
 23, l. 4, for 'kmb₂' read 'klmb₂'.
 22. 5, l. 6, before 'επ' add 'επ—αυτον 2^o bis scr n |'.
 24. 19, l. 4, after 'a₂' add 'b₂'.
 25. 3, l. 1, for 'mo^{ar}' read 'lmo^{ar}'.
 16, l. 14, omit 'l'.
 last line, for 'ko' read 'klo'.
 27, l. 3, before 'παντα' add 'pr'.
 33, l. 6, for 'gn' read 'gm*n'.
 49, last line, for 'b'eg' read 'b'egm'.
26. 3, l. 3, for 'fkn' read 'fkln'.
 26, l. 9, after 'B' add ': om m'.
 45, l. 3, for 'ks' read 'kls'.
 27. 28, l. 2, for 'kmn' read 'k-n'.
- Num. 1. 8, l. 1, for 'dgnp' read 'dgnpt'.
 9, last line, for 'qu' read 'oqu'.
 12, l. 1, for 'dgpt' read 'dgnpt'.
 20, l. 3, for 'προτοκοι lm' read 'πρωτοκοι
 klm'.
 2. 8, last line, after 'Gckx' add '| om επτα—(9)
 επισκεμμενοι f'.
 10, l. 3, for 'r' read 'ir', and for 'aix' read 'ax'.
 17, l. 4, omit 'και' (2^o).
 l. 6, omit 'e'.
 l. 7, for 'z' read 'ez'.
 3. 4, l. 7, for 'gn' read 'gin'.
 21, l. 5, for 'g' read 'gna'.
 25, last line, for 'p' read 'np'.
 4. 5, l. 3, for 'N' read 'Nf'.
 46, l. 5, omit 'g'.
 5. 13, l. 7, omit 'i'.
- Notes on
 Num. 7. 19, l. 6, after 'αναπεποιημενης]' add 'αναπεποι-
 ημενη e:'.
 8. 17, l. 2, for 'ru' read 'qru'.
 9. 22, l. 7, before 'επ αυτη' add 'επ αυτην d:'.
 11. 7, l. 1, for 'b' read 'b'.
 l. 2, for 'r' read 'ir'.
 27, l. 4, for 'cginp' read 'cgiknp'.
 12. 7, l. 3, for 'b' read 'b'.
 l. 4, before 'ehj' add 'd'.
 15, l. 4, for 'uy' read 'quy'.
 13. 23, l. 6, omit 'i'.
 l. 10, omit 'εωακ g:', and for 'a*' read 'a*g'.
 33, l. 9, for 'r' read 'nr'.
 14. 8, l. 7, for 'gin' read 'gino'.
 14, l. 3, for 'ptx' read 'dptx'.
 l. 6, for 'ijl' read 'i-l'.
 22, l. 9, after 's' add ': ηκουσαν b₂'.
 24, l. 4, omit 'q'.
 42, l. 4, for 'Mdpt' read 'Mdgpt'.
 16. 1, ll. 7 f., for 'υιοι ρουβην n' read 'υιοι ρουβην
 n^α', and omit ': + filii (gen) Ruben ^α'.
 3, l. 5, omit 'q'.
 17, l. 6, for 'kv' read 'kov'.
 26, l. 15, omit 'M' and for 'HN' read 'HMN'.
 17. 2, l. 12, for 'egmn' read 'egkmn'.
 10, l. 4, omit 'k'.
 18. 1, l. 6, omit 'o'.
 8, l. 2, for 'gn' read 'gin'.
 9, l. 12, for 'h-km' read 'h-m'.
 12, l. 5, omit 'q'.
 13, l. 5, for 'anxa₂' read 'agnxa₂'.
 16, l. 5, for 'n^α' read 'gn^α'.
 28, l. 12, omit 'q'.
 20. 24, l. 4, after 'με' add 'n'.
 21. 5, bottom note, l. 2, for 'τω ουδαμινω' read 'των
 ουδαμινων'.
 9, l. 6, for 'bc' read 'Mbc', and omit 'M'.
 14, l. 2, for 'nopr' read 'n-r'.
 21, l. 5, for 'a' read 'Ma'.
 26, l. 7, for 'ckm' read 'cdkm'.
 32, l. 5, before 'κωμας' add 'τας] κατα d |'.
 22. 6, l. 3, for 'η] eis f' read 'η ημεις] εις ημας f'.
 l. 5, before 'δυνηθωμεν' add 'δυνηθωμεθα l:'.
 9, l. 2, omit 'προς] παρα B^α |'.
 22, l. 15, for 'desp' read 'deflp'.
 24, l. 2, for 'Ngnpt' read 'Ndgnt'.
 27, l. 4, for 'cfkrx' read 'cfkl*(uid)rx'.
 33, l. 7, omit 'n', and for 'jr' read 'jnr'.
 23. 7, l. 1, for 'br' read 'bfr'.
 10, l. 5, for 'lx' read 'Mlx'.
 25, last line, for 'ptu' read 'pqtu'.
 24. 1, end, omit '| om αυτου B^α |'.
 7, l. 2, after 'σον g' add ': Iuda Prisc'.
 l. 3, after 'Eus^z' add 'Prisc'.
 8, l. 1, for 'h-n' read 'g-n'.
 l. 2, after 'd₂' add ': Dominus enim Deus
 Prisc'.
 l. 4, after 'A:' add 'cornua eius Prisc:'.
 l. 7, after 'B' add 'Prisc'.
 9, l. 1, after 'Or-gr' add 'Prisc'.
 l. 2, after 'Or-lat^z' add 'Prisc'.
 11, l. 4, omit 'n'.
 12, l. 4, for 'kms' read 'kmqs'.
 25. 18, end, add ': χοθωρ b'.
 26. 8, l. 1, omit 'b'.

CORRECTIONS AND ADDITIONS IN THE NOTES

- Notes on
 Num. 26. 34, l. 4, *omit* 'k'.
 36, l. 6, *for* 'kmm' *read* 'k-n', and *omit* 'l'.
 58, l. 9, *omit* 'M'.
 63, l. 4, *for* 'dp' *read* 'dlp'.
 27. 12, l. 8, *for* 'opr' *read* 'nopr'.
 18, l. 2, *for* 'gil' *read* 'gikl'.
 28. 14, l. 7, *for* 'om εσται 3° k' *read* 'εσται 3° εστω d: om k'.
 15, last line, *for* '(om και 2° 18)' *read* 'om και 2° l'.
 30. 8, l. 4, *for* 'm' *read* 'lm'.
 31. 28, l. 2, *for* 'gmt' *read* 'glmt'.
 32. 6, l. 3, *for* 'd' *read* 'd*', and *for* 'ce' *read* 'cd^b(uid)e'.
 l. 5, *for* 'abcefg' *read* 'a-g'.
 11, l. 8, *omit* 'l'.
 33. 2, l. 3, *for* 'fm' *read* 'flm'.
 6, l. 5, *for* 'eis bis scr F' *read* 'eis] bis scr F: εν ο'.
 24, l. 5, *for* '(εκ Fz)' *read* '(εκ F)'.
 33, l. 6, *omit* 'ιερεβαθαν z:'.
 l. 7, *after* 'y' *add* 'z'.
 34, l. 3, *omit* 'εξ ιερεβαθαν z:', and *after* 'y' *add* 'z'.
 56, l. 4, *for* 'jl-p' *read* 'j-p'.
 34. 4, l. 9, *for* 'n' *read* 'no'.
 28, l. 7, *omit* 'αβιουδ l:'.
 35. 6, l. 13, *for* 'b' *read* 'b'.
 33, l. 5, *after* 'αυτης k:' *add* '+επ αυτην d:'.
 36. 10, last line, *after* 'kx:' *add* 'σαλπαλαδ ο:'.
 Deut. 1. 18, l. 3, *for* 'acf' *read* 'acdf', and *omit* 'om τους d |'.
 2. 12, l. 12, *for* 'bejvs' *read* 'bejosv'.
 20, l. 2, *for* 'ραφειων' *read* 'ραφειων'.
 l. 16, *for* 'ζομιζομιν (16.18)' *read* 'ζομιζομιν k'.
 21, l. 6, *for* 'l-r' *read* 'k-r'.
 31, l. 5, *for* 'gmn' *read* 'gmn^β'.
 3. 1, l. 6, *for* 'εσδραειμ' *read* 'εσδραειν'.
 10, l. 5, *for* 'ilm' *read* 'film'.
 l. 8, *for* '(εσδραειν 71)' *read* 'εσδραειν i'.
 13, l. 5, *omit* 'dmt'.
 14, l. 18, *before* 'f' *add* 'e?'.
 18, l. 2, *omit* 'a₂'.
 4. 35, l. 5, *for* 'ahi' *read* 'afhi'.
 49, l. 2, *after* 'f' *add* '(uid)'.
 5. 9, l. 6, *for* 'q' *read* 'fq'.
 15, l. 9, *for* 'adeh' *read* 'adefh'.
 22, l. 8, *omit* 'om λιθνας B*t |'.
 25, l. 4, *for* 'hijl-p' *read* 'h-p'.
 27, l. 5, *for* 'λαλη' *read* 'λαληση'.
 6. 1, l. 3, *omit* 'z'.
 7, l. 8, *for* 'cx' *read* 'ckx'.
 9, l. 4, *for* 'gp' *read* 'dgp'.
 7. 1, l. 2, *after* 'e' *add* '(εισαγεω)'.
 l. 9, *for* 'hl' *read* 'hlm'.
 7, l. 6, *omit* 'f'.
 l. 8, *for* '(προσειλετο 30)' *read* 'προσειλετο f'.
 12, last line, *for* 'σοι' *read* 'σου'.
 25, l. 2, *for* 'dfg' *read* 'adfg'.
 8. 14, l. 4, *for* 'pqr' *read* 'o-r'.
 9. 5, l. 3, *for* 'aclub₂' *read* 'acloub₂'.
 19, l. 8, *before* 'κυριος' *add* 'ημας n |'.
 21, l. 8, *omit* 'κατηλεσα i:'.
 l. 9, *for* 'fgh' *read* 'f-i'.
 10. 10, l. 7, *for* 'dop' *read* 'dkop'.
 11. 2, l. 7, *for* 'ack' *read* 'acdk'.
 4, l. 14, *for* 'a' *read* 'a^β'.
- Notes on
 Deut. 11. 12, l. 1, *for* 'i*' *read* 'di*'.
 25, l. 1, *for* 'alb₂' *read* 'ab₂'.
 28, l. 3, *for* 'gio' *read* 'giko'.
 ll. 5, 6, *for* 'Bcz(mg)]' *read* 'Bc] non liquet z(mg):'.
 l. 13, *omit* 'b'.
 29, l. 6, *for* 'γαριζην' *read* 'γαρριζην'.
 12. 18, l. 4, *omit* 'f'.
 21, l. 11, *omit* 'k'.
 l. 12, *for* 'c' *read* 'ck'.
 13. 2, l. 10, *for* 'mq' *read* 'moq'.
 6, l. 6, *for* 'c-k' *read* 'c-l'.
 l. 2 from end, *after* 'ειδες k' *add* ': οιδες l'.
 8, l. 9, *for* 'cox' *read* 'ckox'.
 l. 12, *omit* 'ουδ ουδε b':'.
 16, l. 2, *for* 'dp' *read* 'dpt'.
 l. 8, *omit* 'i'.
 14. 7, l. 12, *for* 'hijlm' *read* 'h-m'.
 8, l. 6, *for* '1°' *read* '2°'.
 l. 7, *for* 'β' *read* 'β^β'.
 l. 10, *omit* 'ko'.
 23, last line, *for* 'om σε d' *read* 'om σε dl'.
 15. 4, l. 6, *after* 'M' *add* 'N'.
 10, l. 15, *omit* 'iou'.
 11, l. 14, *for* 'efir' *read* 'efilr'.
 13, l. 7, *for* 'mr' *read* 'mnr'.
 17. 7, l. 9, *for* 'bfm' *read* 'bflm'.
 8, l. 12, *omit* 'd', and *for* 'pt' *read* 'dpt'.
 10, l. 4, *for* 'mq' *read* 'moq'.
 14, l. 6, *omit* 'k'.
 18. 2, l. 2, *for* 't' *read* 't*', and *before* 'rell' *add* '(a'.
 5, l. 4, *omit* 'παρεστηναι k:'.
 l. 5, *for* 'bl' *read* 'bkl'.
 6, l. 9, *for* 'Θm' *read* 'Θlm'.
 19. 6, l. 10, *for* 'mopq' *read* 'm-q'.
 l. 13, *for* 'Bk' *read* 'B', and *for* 'rell' *read* 'omn'.
 13, l. 2, *for* 'fn*' *read* 'dfn*'.
 20. 10, l. 3, *omit* 'g', and *for* 'dk' *read* 'd^gk'.
 21. 13, l. 6, *for* 'np' *read* 'nop'.
 18, l. 11, *for* 'sv' *read* 'stv'.
 19, l. 5, *for* 'j^p' *read* 'jnp'.
 23, l. 6, *omit* 'ko'.
 22. 9, l. 5, *before* 'αρπασθη' *add* 'ηγιασθη l:'.
 11, l. 2, *for* 'εριαν' *read* 'ερεαν'.
 17, l. 9, *for* 'kq' *read* 'klmq'.
 18, l. 2, *for* 'om h' *read* 'om hk'.
 26, l. 6, *omit* 'g'.
 l. 10, *for* 'mnr' *read* 'lmnr'.
 l. 11, *for* 'ad' *read* 'adl'.
 24. 1, ll. 10, 11, *omit* 'εξαποστειλη t:'.
 l. 11, *for* 'dpz' *read* 'dptz'.
 22, l. 5, *for* 'ajkn' *read* 'aejkn'.
 25. 1, l. 8, *omit* 'nx', and *for* 'rell' *read* 'omn'.
 3, l. 9, *omit* 'g'.
 19, l. 9, *omit* 'i', and *for* 'gl' *read* 'gil'.
 26. 5, l. 3, *for* 'cklq' *read* 'ckloq'.
 l. 6, *after* 'β^β |' *add* 'κατεβην d |'.
 11, l. 5, *for* 'cx' *read* 'ckx'.
 27. 1, l. 3, *for* 'a^β' *read* 'a^{ββ}'.
 l. 5, *for* 'dn' *read* 'dgn'.
 22, l. 3, *omit* 'z'.
 28. 9, l. 7, *omit* 'ακουση l:', and *for* 'Ffb₂' *read* 'Fflb₂'.
 11, l. 9, *before* 'της' *add* 'των τεκνων l:'.
 (XXV)

CORRECTIONS AND ADDITIONS IN THE NOTES

- Notes on
 Deut. 28. 23, l. 3, for 'm-q' read 'l-q'.
 31, l. 5, after 'l' add 'm'.
 35, last line, for 'Gcox' read 'Gcnox'.
 45, l. 12, omit 'φυλασσεσθαι e:'.
 l. 14, before 'τα' add 'om αυτου d |'.
 52, l. 5, omit 'b', and for 'rell' read 'omn'.
 55, l. 3, omit 'l'.
 67, last line, for 'hu' read 'hku'.
 68, l. 3, omit 'i'.
 29. 10, l. 5, omit 'l'.
 16, l. 1, omit 'g', and for 'rell' read 'omn'.
 l. 2, omit 'x'.
 18, l. 7, for 'co' read 'cko'.
 25, last line, for 'fm' read 'fgm'.
 30. 5, l. 3, omit 'i'.
 8, l. 4, for 'co' read 'cdo'.
 16, l. 2, for 'lq' read 'loq'.
 19, l. 7, for 'Bi' read 'B'.
 l. 8, for 'rell' read 'omn'.
 31. 19, l. 2, omit 'k'.
 l. 3, for 'do' read 'dko'.
 27, l. 4, for 'gv' read 'gnv'.
 29, l. 11, omit 'g'.
 l. 12, for 'rell' read 'omn'.
 32. 12, l. 2, omit 'z'.
 17, l. 7, after 'g' add '(-ται g^a)'.
 19, last line, for 'j-mo-u' read 'j-u'.
 24, l. 9, for 'Bm' read 'B'.
 25, l. 1, omit 'l(εω ex corr)'.
 l. 2, for 'fp' read 'fl*p', and for 'n' read
 'l^an'.
 30, last line, omit 'n'.
 35, l. 5, omit 't', and for 'rell' read 'omn'.
 48, l. 2, for 'hjk' read 'h-k'.
 33. 7, l. 5, omit 'i'.
 11, l. 7, for 'a-fhij' read 'a-j'.
 19, l. 12, for 'cj' read 'cej'.
 26, l. 2, before 'επι' add 'επαινων e |'.
 Josh. 1. 1, l. 5, after 'a₂' add ': + οικετη κωυ p^b'.
 6, bottom note, for 'διαμεριεις' read 'διαμεριεις'.
 7, l. 11, before 'ous' add 'εν] επι n |'.
 l. 12, omit 'z'.
 13, l. 5, for 'p' read 'p?'.
 16, l. 2, before 'ησου' add 'μωυση p*:', and before
 'v' add 'p^a'.
 l. 4, for 'gmp*' read 'glmp*'.
 18, l. 9, for 'dt' read 'dpt'.
 2. 5, l. 1, after 'και' add 'd'.
 12, l. 5, for 'gn' read 'gin'.
 19, l. 3, omit 'του οικου'.
 3. 4, l. 3, omit 'z'.
 10, l. 5, for 'ls' read 'los'.
 12, l. 3, for 'g' read 'gn'.
 4. 6, l. 7, for 'ca^aef' read 'ca^adef'.
 5. 7, l. 10, omit 't'.
 13, l. 4, for 'oq' read 'opq'.
 6. 18, l. 7, omit 'k'.
 21, l. 3, before 'αυτους' add 'αυτην] αυτον n:'.
 7. 1, l. 10, for 'Fbr' read 'F^blr'.
 4, l. 1, for 'Θh' read 'Θah'.
 5, l. 2, omit 'o'.
 l. 12, for 'fgh' read 'f-i'.
 8. 4, l. 4, omit 't'.
 l. 5, for 'dmp' read 'dmpt'.
 19, l. 8, omit 'k'.
 Notes on
 Josh. 9. 9, l. 8, for 'ba^alv' read 'ba^aklv'.
 10, l. 10, for 'gw' read 'gnw'.
 11, l. 5, for 'ej' read 'egj'.
 12, l. 10, for 'gl' read 'gil'.
 15, l. 6, for 'F' read 'Fk'.
 23, l. 5, omit 'l'.
 l. 6, after 'On-ed:' add 'χεφρα l:'.
 30, l. 5, before 'pr' add 'στι αγγελια αναγγελη b:'.
 32, l. 1, for 'pt' read 'dpt'.
 10. 10, l. 7, for 'ae' read 'ade'.
 25, l. 7, for 'gp' read 'gnp'.
 33, l. 14, for 'mp' read 'mnp'.
 37, l. 23, omit 'n'.
 11. 1, l. 2, after 'qru' add 'E'.
 l. 9, for 'L' read 'EL'.
 2, l. 12, omit 'l'.
 l. 14, for 'kp' read 'klp'.
 5, l. 8, for 'b^m' read 'b^lm'.
 7, l. 4, for 'cb₂' read 'clb₂'.
 9, l. 5, for 'E^c' read 'E^c'.
 12, l. 1, omit 'K'.
 l. 2, before 'b' add 'K(uid)'.
 l. 11, for 'E' read 'E^c'.
 12. 3, l. 3, after 'E^c' add '(pr et)'.
 l. 10, after 'οδου' add 'οδων l:'.
 4, l. 8, before 'ασταρωθ' add 'εν ασταρωθ] εμασθα-
 ρωθ G* |', and before 'N' add 'G^a'.
 l. 9, omit 'μασθαρωθ G:'.
 7, l. 25, for 'ghr' read 'ghnr'.
 13. 2, l. 1, omit 'd'.
 20, l. 4, before 'βεκφογωρ' add 'βαιφθογωρ f:'.
 22, l. 5, for 'aby^a' read 'abh^{bya}', and omit 'τυπη
 hb:'.
 15. 3, l. 3 from end, omit 'γαλααδιτυν καθης f:'.
 l. 2 from end, for 'ej' read 'efj'.
 14, l. 7, omit 'f'.
 18, l. 8, for 'dgpt' read 'dgnpt'.
 29, ll. 9, 10, omit 'ασεβ ο:'.
 34, ll. 11, 12, omit 'αδιαθειμ l:'.
 38, ll. 2, 3, omit 'δαλασαν b₂:'.
 39, l. 8, omit 'δαλεαν g:'.
 l. 9, for 'dnpt' read 'dgnpt'.
 41, l. 6, for 'p' read 'dp'.
 l. 7, omit 'βιθιαμυ d:'.
 46, l. 2, for 'h' read 'h*'.
 l. 5, before 'rell' add 'hb'.
 17. 4, l. 10, for 'g' read 'gn'.
 5, l. 9, for 'dgpt' read 'dgnpt', and omit 'αμελ n:'.
 13, l. 5, omit 'z(mg)', and after 'x' add 'z(mg)'.
 l. 6, omit 'j'.
 16, l. 7, after 'v' add 'z'.
 18. 12, l. 13, before 'η' add 'εξοδος d |'.
 17, l. 2 from end, for 'fi' read 'efi'.
 19. 4, l. 2, for 'jsz' read 'ejsz'.
 l. 3, omit 'ελθαδα e:'.
 7, l. 7, for 'θααμ f' read 'θααβ f(uid)'.
 26, l. 5, omit '(-ιμ-)'.
 34, l. 14, after 'συναψει' add '2°'.
 l. 15, after 't' add 'z'.
 49, l. 5, omit 'z'.
 21. 24, l. 8, for 'γεθεραιμων' read 'γεθεραιμων'.
 ll. 8, 9, omit 'την γεθερεμων n:'.
 l. 10, for '(71)' read 'n'.
 35, l. 2, for 'Θi' read 'Θfi', and omit 'την σηλαθ f:'.
 l. 7, for 'g-l' read 'f-l'.

CORRECTIONS AND ADDITIONS IN THE NOTES

- Notes on
 Josh. 21. 35, l. 12, for 'jsvz' read 'fjsvz'.
 38, l. 8, for 'γαλααλ l' read 'γαλααλ l(uid)'.
 22. 5, l. 3, for 'g-l' read 'f-l'.
 8, l. 8, for 'gn' read 'gkn'.
 l. 12, omit 'και και χαλκον K:'.
 l. 13, for 'gn' read 'Kgn'.
 9, l. 7, for 'np' read 'nop'.
 14, l. 7, for 'fj' read 'fij'.
 16, l. 7, after 'a₂' add 'Ξ(uid)'.
 l. 14, after 't' add 'Ξ'.
 18, l. 6, after 'εσται' add 'i°'.
 l. 11, for 'efjsv' read 'efjsvz'.
 24, l. 6, omit 'b'.
 32, l. 1, for 'g' read 'gn'.
 23. 3, l. 1, for 'ef' read 'def'.
 5, l. 7, after 'd' add 'εξολεθρευση] εξωλοθρευσαι l|'.
 15, l. 13, for 'k-n' read 'k-o'.
 24. 10, l. 9, for 'gt' read 'gpt'.
 13, l. 9, for 'n' read 'gn'.
 18, l. 6, for 'n' read 'in'.
 33 a, l. 11, for 'Θ' read 'Θp'.
 33 b, l. 11, omit 'ασηρωθ p:'.
 l. 12, for 't' read 'pt'.
 Jdg. 1. 6, l. 7, for 'om m' read 'om mp'.
 10, l. 4, before 'om' add 'χεβρων 2°] χευρων d|'.
 l. 10, before 'το' add 'χεβρων 3°] χευρων d|'.
 16, l. 8, after 'On' add 'Thdt'.
 l. 9, after 'v' add 'a₂*'.
 28, l. 3, for 'Thdt' read 'Thdt-ed', and after 'Ξ'
 add 'Thdt-cod'.
 35, l. 11, after 'Ξ' add 'Thdt'.
 2. 1, l. 10, after 'Ξ' add 'Thdt'.
 3, l. 9, after 'Ξ' add 'Thdt'.
- Notes on
 Jdg. 2. 11, l. 9, for 'b' read 'b'.
 22, l. 1, for 'bcx' read 'abcx'.
 3. 1, l. 5, for 'ef' read 'def'.
 9, l. 13, for 'b' read 'b'.
 24, l. 9, for 'εσφηνωμεναι' read 'εσφηνομεναι'.
 4. 2, l. 9, for 'gkl' read 'b*(uid)gkl', and for 'bmn'
 read 'b'ba'mn'.
 13, l. 6, for 'gw' read 'glw'.
 16, l. 9, for 'b' read 'b*'.
 5. 11, ll. 3, 4, 7, 9, 10, 16, 20, after 'N' add 'Δ₉'
 (each time).
 12, l. 14, omit 'εισχυε l:', and for 'dgn' read
 'dgl'n'.
 21, last line, for 'ομλιαι' read 'ομιλιδι'.
 30, l. 2 from end, omit 'δακτυλοις] δακτυλοι l:'.
 6. 15, l. 7, after 'εστιν' add 'ed'.
 7. 1, l. 2, omit 'x'.
 9. 44, l. 2 from end, for 'gnow' read 'glnow'.
 10. 6, l. 16, for 'lmn' read 'l-o'.
 11. 2, l. 5, for 'ηδρωθησαν' read 'ηδρωθησαν'.
 9, l. 12, for 'kmno' read 'k-o'.
 17, l. 9, for 'dgn' read 'dgl'n'.
 36, l. 3, after 'Ξ' add 'Thdt'.
 13. 16, l. 4, for 'hm' read 'hlm'.
 l. 5, omit 'l'.
 15. 14, l. 10, omit 'n'.
 Ruth 1. 9, l. 7, omit 'n'.
 l. 8, for 'απηρεν 125)' read 'απηρεν n'.
 15, l. 8, for 'hmu' read 'hmnu'.
 2. 4, last line, after 'dej' add '| ευλογησει l'.
 11, l. 12, for 'h-k' read 'h-l'.
 3. 10, l. 7, for 'gopt' read 'glopt'.
 4. 17, l. 5, for 'glo' read 'glno'.